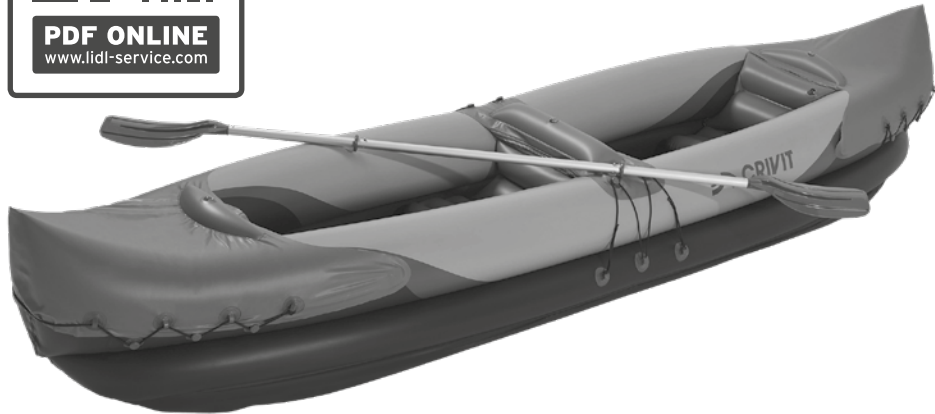


GB
Before reading, fold out the illustration page and get to know all of the functions of your unit.

SE
Öppna sidan med avbildningarna innan du läser manualen och gör dig sedan bekant med alla apparatens funktioner.

PL
Przed przeczytaniem należy rozłożyć bok z ilustracjami a następnie zapoznać się ze wszystkimi funkcjami urządzenia.

EE
Klappige enne lugemist joonistega lehekülg lahti ja tutvuge seejärel tooteartikli kõigi funktsioonidega.

LV
Pirms lasišanas atveriet lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām izstrādājuma funkcijām.

DE AT CH
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Artikels vertraut.

2-PERSON KAYAK

GB
2-PERSON KAYAK
Instructions for use

PL
KAJAK DWUOSOBOWY
Instrukcja użytkowania

LV
PIEPŪŠAMA KANOE LAIVA 2 PERSONĀM
Lietošanas norādījumi

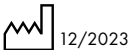
SE
2-MANSKAJAK
Bruksanvisning

EE
2-KOHALINE KAJAK
Kasutusjuhend

DE AT CH
2-PERSONEN-KAJAK
Gebrauchsanweisung

GB	Usage and safety information	Page	10
SE	Bruks- och säkerhetsanvisningar	Sidorna	16
PL	Wskazówki bezpieczeństwa i obsługi	Strona	22
EE	Kasutus- ja ohutusjuhised	Lehekülg	29
LV	Norādes par lietošanu un drošību	Lappuse	35
DE/AT/CH	Gebrauchs- und Sicherheitshinweise	Seite	42

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY



Delta-Sport-Nr.: KB-14085

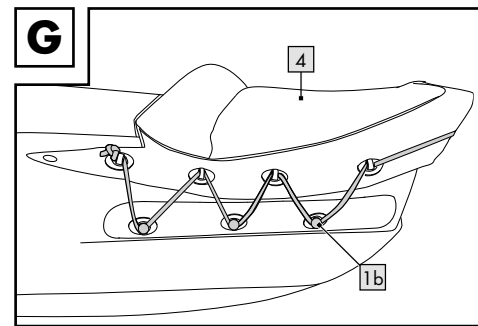
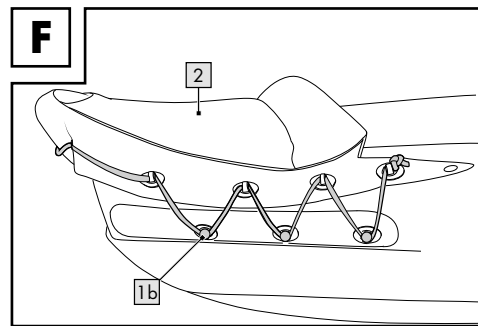
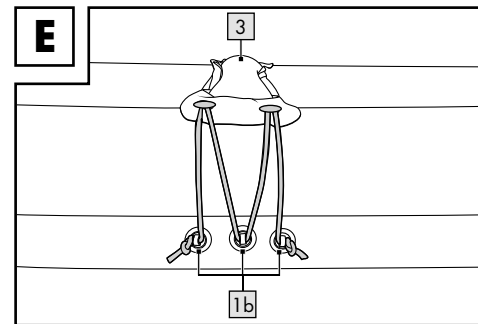
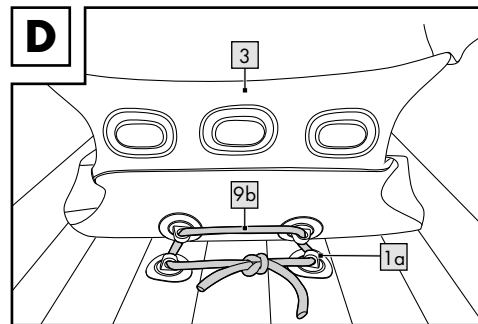
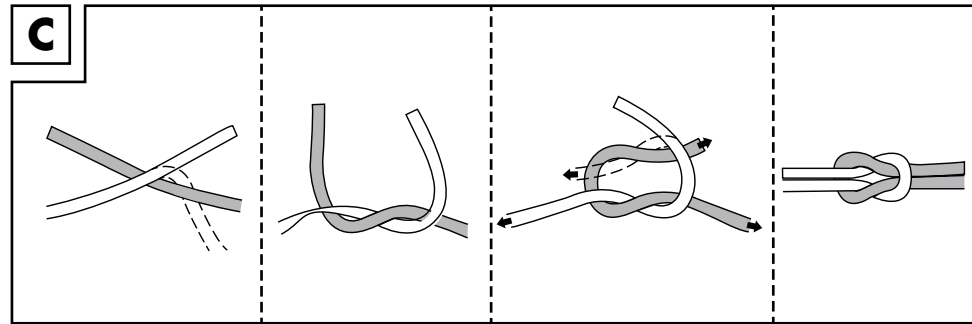
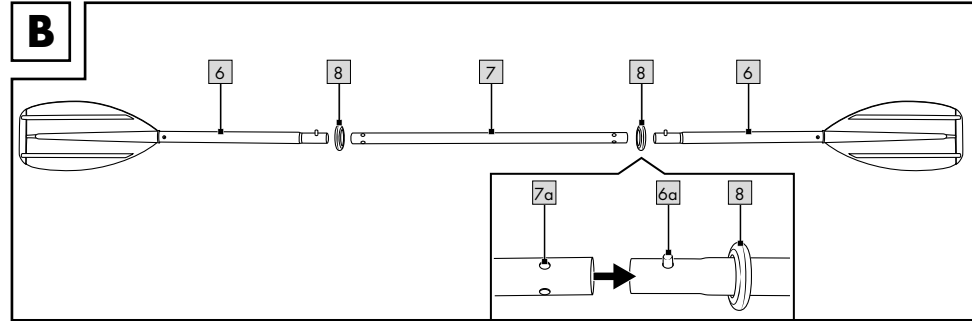
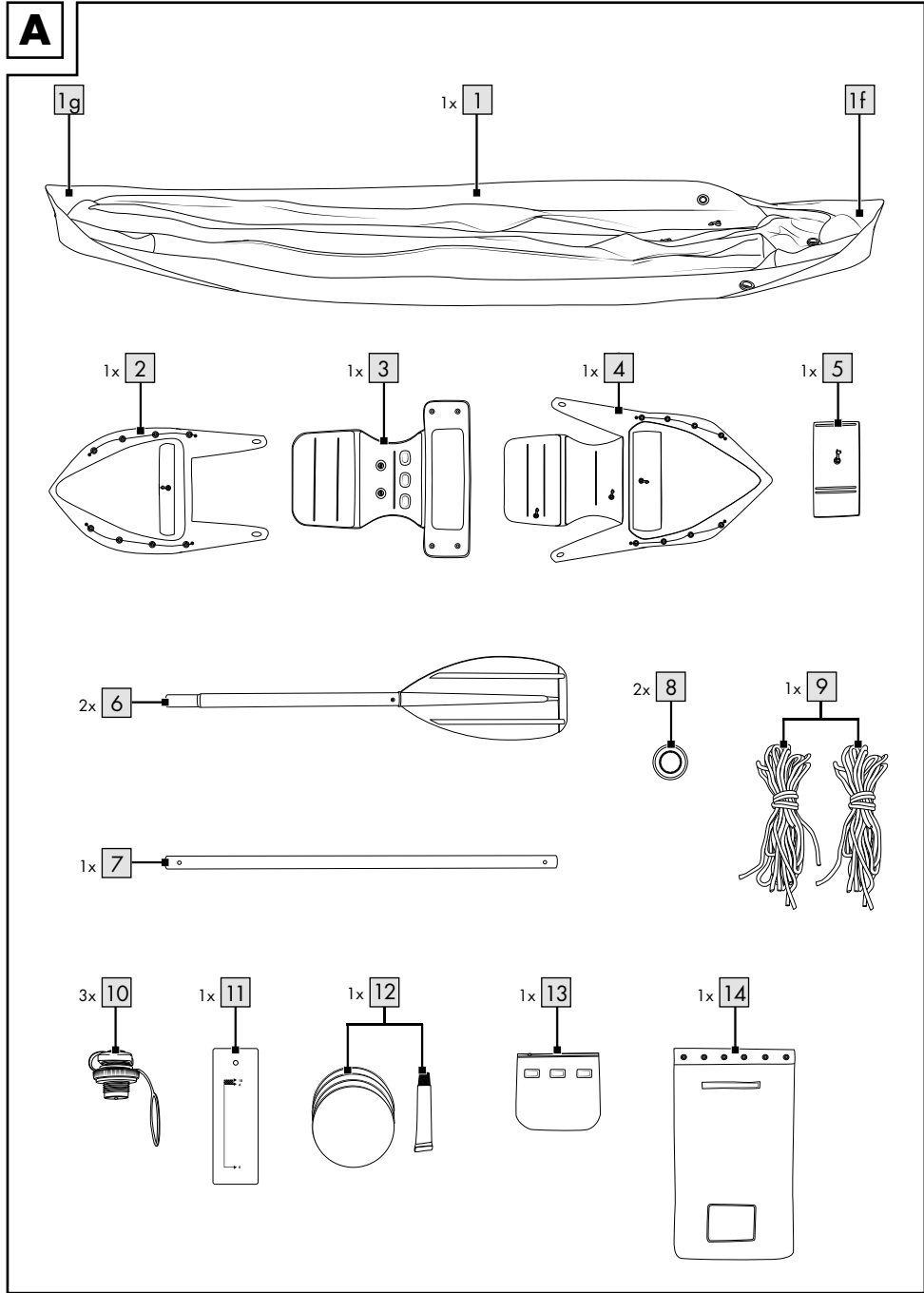
12.08.2023 / PM 2:19

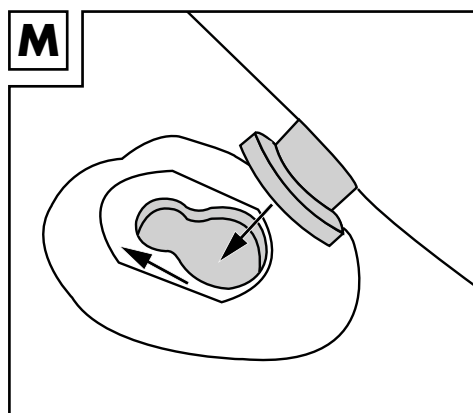
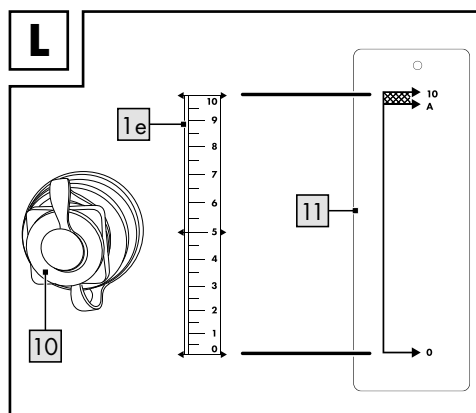
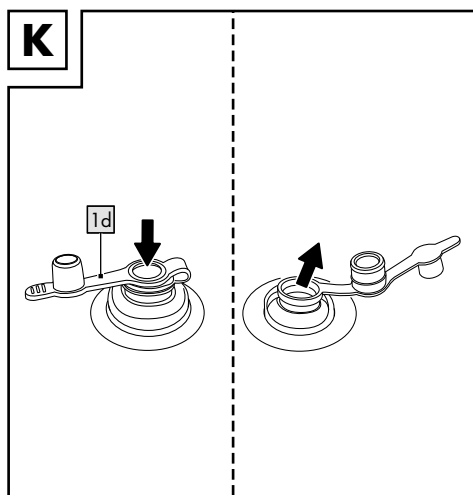
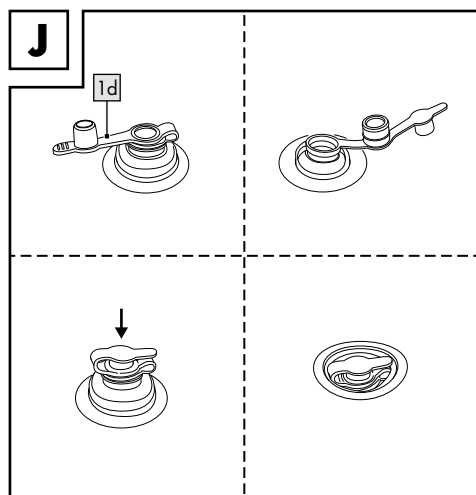
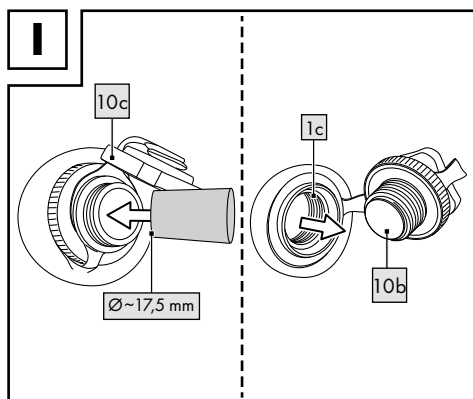
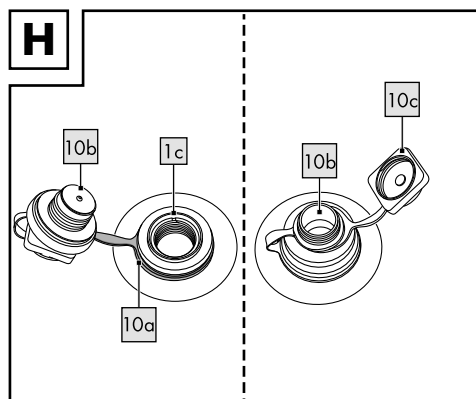
IAN 445271_2307

3

IAN 445271_2307







GB

Scope of delivery	10
Technical data	10
Symbols used	10
Intended use	10
Safety instructions	10
Danger to life	10
Risk of injury	10
Avoiding material damage	11
Assembly	11
Assembling the 2-way screw-on valve	12
Inflation	12
Filling the air chambers	12
Checking the operating pressure	13
Attachment of accessories	13
Attaching the front seat	13
Attaching the bow splash-guard	13
Attaching the stern splash guard with seat ...	13
Triangular cushion	13
Assembling the double-bladed paddle	13
Duffel bag	14
Storage bag	14
Disassembling the kayak	14
Deflating	14
Disassembling double-bladed paddles	14
Transport	14
Storage, cleaning	14
Repairs	14
Disposal	15
Notes on the guarantee and service handling	15

SE

Leveransomfattning	16
Teknisk information	16
Använda symboler	16
Avsedd användning	16
Säkerhetsanvisningar	16
Livsfara	16
Risk för skador	16
Undvika materiella skador	17
Montering	17
Montering av 2-vägsskruvventilen	18
Uppblåsning	18
Fylla luftkammarna	18
Kontrollera driftstrycket	19
Fästa tillbehör	19
Fästa den främre sitsen	19
Fästa bogsprötsskyddet	19
Fästa aktersprötsskyddet med sits	19
Trekantskudde	19
Montera dubbelpaddeln	19
Sjösäck	19
Förvaringsväska	20
Demontera kajaken	20
Tömna på luft	20
Demontera dubbelpaddeln	20
Transport	20
Förvaring, rengöring	20
Reparation	20
Anvisningar för avfallshantering	20
Information om garanti och servicehantering	21

Corresponds to ISO 6185-1, category III, Type B

Motsvarar ISO 6185-1, kategori III, typ B

PL

Zakres dostawy	22
Dane techniczne	22
Zastosowane symbole	22
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	22
Wskazówki bezpieczeństwa	22
Zagrożenie życia	22
Ryzyko obrażeń	22
Unikanie szkód materialnych	24
Montaż	24
Montaż dwudrożnego zaworu	
śrubowego	24
Pompowanie	24
Napełnianie komór powietrznych	25
Kontrola ciśnienia roboczego	25
Montaż akcesoriów	26
Mocowanie siedziska przedniego	26
Mocowanie osłony rozpryskowej dziobu ...	26
Mocowanie osłony rozpryskowej rufy	
z siedziskiem	26
Poduszka trójkątna	26
Montaż wiosła podwójnego	26
Worek marynarski	26
Torba do przechowywania	27
Demontaż kajaka	27
Wypuszczanie powietrza	27
Demontaż wiosła podwójnego	27
Transport	27
Przechowywanie, czyszczenie	27
Naprawy	27
Uwagi odnośnie recyklingu	28
Wskazówki dotyczące gwarancji i	
obsługi serwisowej	28

EE

Tarnekomplekt	29
Tehnilised andmed	29
Kasutatavad sümbolid	29
Sihtotstarbeline kasutamine	29
Ohutusjuhised	29
Eluohtlik	29
Vigastusohu	29
Varakahjustuste vältimine	30
Ülesseadmine	30
2-suunalise kruviventili paigaldamine	31
Täispumpamine	31
Õhukambrite täitmine	31
Töörõhu kontrollimine	32
Lisaseadmete külgeühendamine	32
Esiistme kinnitamine	32
Vööri pritsmekatte kinnitamine	32
Ahtri pritsmekatte kinnitamine	
koos istmega	32
Kolmnurkne padi	32
Kahelabalise aeru paigaldamine	32
Kuivkott	33
Hoiustamiskott	33
Kajaki koostvõtmine	33
Tühjendamine	33
Kahelabalise aeru demonteerimine	33
Transportimine	33
Hoiustamine, puhastamine	33
Remonditööd	33
Jäätmekäitlusjuhised	33
Juhised garantii ja teeninduskulu kohta	34

LV

Piegādes komplekts	35
Tehniskie dati	35
Izmantotie simboli	35
Noteikumiem atbilstoša lietošana	35
Drošības norādījumi	35
Briesmas dzīvībai	35
Savainošanās risks	35
Izvairšanās no materiālaļiem zaudējumiem	36
Uztādišana	37
2-virzienu skrūvējamā ventiļa montāža	37
Piepumpēšana	37
Gaisa kameru piepūšana	37
Darba spiediena pārbaude	38
Piederumu uztādišana	38
Priekšējā sēdekļa nostiprināšana	38
Priekšējā šļakatu aizsarga nostiprināšana	38
Aizmugurējā šļakatu aizsarga ar sēdekli nostiprināšana	39
Trīsstūra spilvens	39
Divlāpstiņu aera salikšana	39
Mantu maiss	39
Soma uzglabāšanai	39
Kajakā izjaukšana	39
Gaisa izlaišana	39
Divlāpstiņu aera izjaukšana	39
Transportēšana	39
Uzglabāšana, tīrīšana	39
Remonts	40
Norādes par likvidēšanu	40
Norādes par garantiju un servisa pakalpojumiem	40

DE AT CH

Lieferumfang	42
Technische Daten	42
Verwendete Symbole	42
Bestimmungsgemäße Verwendung	42
Sicherheitshinweise	42
Lebensgefahr	42
Verletzungsgefahr	42
Vermeidung von Sachschäden	43
Aufbau	44
Montage des 2-Wege-Schraubventils	44
Aufpumpen	44
Befüllen der Luftkammern	45
Kontrolle des Betriebsdrucks	45
Zubehör anbringen	45
Vorderen Sitz befestigen	45
Bugspritzschutz befestigen	46
Heckspritzschutz mit Sitz befestigen	46
Dreiecksissen	46
Montage des Doppelpaddels	46
Seesack	46
Aufbewahrungstasche	46
Abbau des Kajaks	47
Entlüften	47
Doppelpaddel demontieren	47
Transport	47
Lagerung, Reinigung	47
Reparaturen	47
Hinweise zur Entsorgung	47
Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung	48

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents. These instructions for use contain important details regarding the product, its assembly, operation and care, as well as safety rules. Since water sport always involves risks, having precise information regarding the product prevents possible personal injury or even fatalities.

Scope of delivery (fig. A)

- 1 x kayak (1)
- 1 x bow splash-guard (2)
- 1 x front seat (3)
- 1 x stern splash-guard with seat (4)
- 1 x triangular cushion/footrest (5)
- 2 x paddle (6)
- 1 x centre section (7)
- 2 x drip ring (8)
- 1 x set of cords (9)
 - 1 x 200cm (9a)
 - 1 x 85cm (9b)
- 3 x 2-way screw-on valve (10)
- 1 x control ruler (11)
- 1 x repair kit (12)
- 1 x storage bag (13)
- 1 x duffel bag (14)
- 1 x instructions for use

Technical data

Dimensions (inflated):

Kayak: approx. 325 x 76 x 48cm (l x w x h)

Double-bladed paddle: Length: approx. 220cm

Total weight: approx. 8.2kg

Permissible operating pressure:

approx. 0.05bar (0.73psi)



Date of manufacture (month/year):
12/2023



Maximum load

Symbols used



WARNING!

Pay attention to the symbols marked on the product before using it.



= labelling on the kayak



= 2



= 0

number of people
allowed: 2 adults/
0 children



permissible load capacity:
160kg (352lb)



Permissible operating
pressure

Intended use

This product has been developed for private use. Range of application: Protected shore zones up to 300m - for travel in protected coastal waters, small bays, on small lakes, narrow rivers and canals. Do not use in wind forces greater than 4 and/or waves higher than 0.5m.

Safety instructions



Danger to life!

- Never leave children unsupervised with the packaging material. Risk of suffocation.
- Never let children play with the product without supervision.



Risk of injury!

Beware of offshore winds!

Beware of offshore currents!

- **Make sure that people and cargo are always distributed evenly in the kayak to avoid the risk of capsizing.**
- Pay attention to the information on the nameplate, permissible load capacity, and number of people, as well as the warning instructions.
- Always comply with local navigation regulations.
- Do not bring any sharp or pointed objects on board.

- The kayak should be protected against contact with any questionable liquids or acids. This can cause irreparable damage.
- Protect the kayak from heat and fire! Be careful with lit cigarettes!
- To avoid damage to the hull, make sure that the kayak does not run onto rocky ground.
- Should damage occur to one of the five internal chambers while you are on the water, under no circumstances must you abandon the kayak. The buoyancy of the four intact internal chambers is sufficient to keep the kayak safely above water.
- Under no circumstances should the inflated kayak be transported by vehicle.
- Never leave your kayak in the water unoccupied. It will drift away faster than it can be reached by swimming.
- Before using always make sure that you have the paddles with you since you may otherwise not be able to manoeuvre the kayak properly.
- Do not make any technical modifications to your kayak. Modifications of any kind put operation of the kayak at risk.
- Never use your kayak when under the influence of alcohol, drugs or medications.
- Never overestimate your strength and when paddling conserve the strength in your muscles in such a way that you can easily paddle back again over the distance you have covered. Stay in sheltered shore areas within 300m and beware of changing winds and currents that may make it significantly harder for you to navigate.



WARNING!

Your caution and self-awareness when on the water are extremely important. Never overestimate your strength and navigational skills! Always stay close to shore! Be aware of what the weather conditions are and pay attention to storm warnings or any flares!



WARNING!

Please always comply with the safety regulations and the current local provisions for lakes and open bodies of water, and for your own safety always wear a certified life jacket.



WARNING!

Avoid using sunscreen and skin care products containing alcohol. Sunscreen and skin care products containing alcohol can cause the colour coating of this PVC inflatable product to peel. This can lead to stains on your body, your clothing and other objects that are in contact.



WARNING!

If someone falls overboard they should always climb back on board via the bow or the stern because there is a high risk of capsizing when trying to board from the sides.

Avoiding material damage!

- All inflatables are susceptible to cold. For this reason never unfold and inflate the product at a temperature lower than 15°C!
- In the event that the air pressure increases in the hot sun, it must be balanced accordingly by letting out air.
- Make sure that the product, especially when inflated, does not come into contact with stones, gravel, or sharp objects and does not rub or scrape against anything as this can cause damage to the plastic foil.
- Use only the correct pump adapters to insert into the safety valves. The valves might otherwise be damaged.
- Do not over-inflate because you then risk tearing open the welded seams. Close the valves properly after inflating.
- Avoid contact with sharp, hot, pointed, or dangerous objects.

Assembly

Follow the individual assembly steps in the order indicated. If the correct sequence for inflating the five air chambers is not followed the pressure may be distributed unevenly. This can lead to instability of the kayak and adversely affect its handling characteristics.

Note: The side of the kayak with the 3 screw-on valves is the stern side (1f). The opposite side (with-out screw-on valves) is the bow side (1g) (fig. A).

- Assembly should always be performed by two adults because of the product's size.
- Select a smooth and clean surface with enough space to unfold the kayak. Check that all the individual parts are present and in good order and condition.
- When assembling the kayak for the second and subsequent times, you should inspect for any possible damage, holes, and tears and these should be sealed as described in the section "Repairs". Once you are on the water it is no longer possible to remedy any damage.
- Do not over-inflate the air chambers so as not to over-stretch the plastic foil.
- Make sure that the inflated kayak does not come into contact with stones or other sharp objects and become damaged.

Assembling the 2-way screw-on valve (fig. H)

The floor chambers **1** and the upper side chambers **3**, **5** of the kayak are all provided with a threaded opening for the screw-on valves (10).

1. Pull the loop (10a) of the valve over the threaded opening (1c) so that it loops tightly around the edge of the threaded opening.
2. Turn the base (10b) clockwise into the threaded opening.

Inflation



WARNING!

- Follow the correct sequence when inflating the air chambers. The correct sequence is indicated on the kayak and in the instructions for use (No. **1** - **5**).

- The recommended operating pressure is 0.05bar (= 50mbar = 0.73psi).
- Avoid inflating the air chambers too much because there is the risk of over-stretching the welded seams or even tearing them open.
- To inflate the product use standard commercial foot pumps or double-stroke piston pumps with matching adapter attachments and where applicable a pressure gauge.
- Do not use a compressor or compressed air bottle to inflate the product. This can lead to damage to the product.
- Always inflate all air chambers fully.

Inflation sequence

Inflate the air chambers in the following sequence:

1. Floor chamber with screw-on valve **1**
2. Lower side chamber with stopper valve **2**
3. Upper side chamber with screw-on valve **3**
4. Lower side chamber with stopper valve **4**
5. Upper side chamber with screw-on valve **5**

Note: The air chambers are marked on the kayak with the corresponding numbers (**1** - **5**).

Filling the air chambers

Note: For the screw-on valve you need a pump with a conical nozzle with a diameter of approx. 17.5mm (fig. I).

For the stopper valve you need a pump with a suitable conical connection.

1. Floor chamber with screw-on valve

1. Open by turning the seal cap (10c) of the screw-on valve (10) anticlockwise (fig. H).
2. Inflate the floor chamber **1** using the appropriate pump.
3. Check the operating pressure as described in the section "Checking the operating pressure".
4. Turn the seal cap (10c) of the screw-on valve (10) clockwise to close it again.

2. Lower side chambers with stopper valve

1. Open the upper part of the valve seal (1d) (fig. J).
2. Inflate the lower side chambers **2** **4** until they feel firm and no more creases can be seen in the material.

Note: When you press with your thumb against the air chamber it should still give a little.

Note: If you do not have a valve adapter that fits, the lower side chamber can also be filled using the next smallest adapter by means of a special diaphragm valve.

3. Close the valve seal and push in the stopper valve by pressing lightly (fig. J).

3. Upper side chambers with screw-on valve

1. Open by turning the seal cap (10c) of the screw-on valve (10) anticlockwise (fig. H).
2. Inflate the upper side chambers **3** **5** using the appropriate pump.
3. Check the operating pressure as described in the section "Checking the operating pressure".
4. Turn the seal cap (10c) of the screw-on valve (10) clockwise to close it again.

Checking the operating pressure



The PVC material expands somewhat after the product is inflated for the first time and does not return to its original condition. Remember that the specifications may vary slightly depending on the load and outside temperature.

1. Inflate the floor chamber **1** and the two lower side chambers **2** **4** until they feel firm and no more folds can be seen in the material.

Note: When you press with your thumb against each air chamber it should still give a little.

2. To check the operating pressure of the two upper side chambers, **3** **5** place the control ruler (11) over the measuring strip (1e) on the inside of each upper air chamber (fig. L). The lower arrow and the 0 on the control ruler (11) must overlap the lower arrow and the 0 on the measuring strip (1e).
3. When inflating for the first time the number 10 on the measuring strip (1e) may NOT exceed position A on the control ruler (11).

Note: The number 10 on the measuring strip (1e) indicates the maximum expansion of the air chambers.

4. With repeated inflations the number 10 of the measuring strip (1e) must be between position A and position 10 on the control ruler (11).

Attachment of accessories

Note: Secure the cords of the duffel bag and seat with a reef knot (fig. C).

Attaching the front seat (fig. D)

1. Inflate all air chambers of the front seat (3) until they feel firm and push down the valves.
2. Place the seat between the two upper side chambers **3** **5** to ensure that the it stays firmly in place.

Note: The hook-and-loop straps on the backrest of the front seat (3) must point towards the stern (1f).

3. Secure the seat with the 85cm cord (9b) at the grommets (1a) on the floor chamber **1** (fig. D) using a reef knot (fig. C).
4. Attach the backrest of the seat (3) at the buttons (1b) on the two lower side chambers **2** **4** using the elastic bands attached to the kayak so that it forms a zigzag pattern. (fig. E).

Attaching the bow splash-guard

1. Inflate the air chamber of the bow splash-guard (2).
2. Push the safety buttons of the bow splash-guard into the openings on the kayak (fig. M). Make sure that they seat firmly.
3. Attach the bow splash-guard (2) to the buttons (1b) on the two upper side chambers **3** **5** using the pre-installed elastic band so that it forms a zigzag pattern (fig. F).

Attaching the stern splash-guard with seat

1. Inflate all air chambers of the stern splash-guard (4).
2. Press the seat down under the two upper side chambers **3** **5** to ensure that it stays firmly in place.
3. Push the safety buttons of the stern splash-guard into the openings on the kayak (fig. M). Make sure that they seat firmly.
4. Attach the stern splash-guard (4) at the buttons (1b) on the two upper side chambers **3** **5** using the pre-installed elastic band so that it forms a zigzag pattern (fig. G).

Triangular cushion

1. Inflate the triangular cushion (5) and press down the valve.
2. Position the inflated triangular cushion (5) firmly in the bow of the kayak.

Note: The triangular cushion (5) serves as a footrest for the person sitting at the front.

Assembling the double-bladed paddle (fig. B)

1. Push a drip ring (8) over both ends of each paddle tube so that the rings sit below the locking button (6a) and the taper of the tube.
2. Insert the two paddle tubes (6) into the centre section (7). In doing so, both locking buttons (6a) must snap audibly and visibly with a slight offset into the openings (7a) on the centre section (7).

Note: You have the option of setting the paddle at two different angles according to your preference. When there are two people the paddles can also be used without the centre section individually as single-blade paddles.

Duffel bag

The product comes with a duffel bag (14) in which the kayak can be stowed for transport and for storage.

To close it use the 200cm cord (9a). The duffel bag can also be used on board to keep provisions, clothing, etc. protected against splash.

Note: Remember that the duffel bag is not waterproof. Do not stow any sensitive items such as cameras in the duffel bag.

For use on board remove the cord and roll the top end up flat. Then close the duffel bag using the hook-and-loop fasteners.

Storage bag

In addition, the product also comes with a splash-proof storage bag (13) which is attached to the back of the front seat (3) by the hook-and-loop fasteners. Smaller items can be stowed in the storage bag.

Note: Remember that the storage bag is not waterproof. Do not stow any sensitive items in the bag.

Disassembling the kayak

Remove the front seat, the stern splash-guard with seat, the bow splash-guard and the triangular cushion.

Deflating

Deflate the kayak as follows:

1. To deflate chambers with stopper valves, pull the stopper valves (1d) out of the recess and open the lower part of the valve (fig. K).
2. To deflate air chambers with screw-on valves, unscrew the screw-on valves (10b) from the base (1c) and let the air out completely (fig. I).

Disassembling double-bladed paddles

1. Push down the respective locking button.
2. Pull the two paddle tubes from the centre section.

Note: The drip rings remain on the paddle tubes.

Transport

The kayak should always be transported by two people.

Storage, cleaning

WARNING!

Use only care products containing no acid or petroleum components and never use silicon-based products.

Always store the product deflated, clean and dry at room temperature and out of the reach of rodents. The valves should always be closed during storage. Make sure that the product is stored flat, not twisted.

1. Clean your kayak thoroughly each time after use by rinsing it with clean water and mild soap to get rid of salt crystals, grains of sand, and other tiny contaminants. Then allow it to dry completely.
2. Let the air out of all air chambers completely.
3. Lay the two upper side chambers inside the kayak and then fold it up carefully.

Repairs



WARNING!

When there is more serious damage you should not under any circumstance perform repairs yourself.

You can repair minor damage with the repair kit (12) supplied.

1. Let the air out of the kayak completely and clean the location in question using an alcohol-based solution. Use fine sandpaper to roughen the area around the tear or hole.
2. Trim a patch that covers the damaged area and overlaps by 1.3cm on all sides.
3. Apply the adhesive both to the location on the kayak and also to the patch. Let the adhesive dry for approx. 3 minutes.
4. Press the patch down firmly with something soft.

Note: Be sure to work on an even surface without wrinkles or folds. Gently remove any air bubbles with a rounded object, working from the inside towards the outside.

5. After repairs wait at least 12 hours before inflating the kayak again.

Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions.

The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts subject to normal wear and tear that are thus considered wear parts (e.g. batteries) or fragile parts such as switches, or parts made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 445271_2307



Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: deltasport@idl.co.uk

Grattis!

Du har köpt en högkvalitativ produkt. Bekanta dig med produkten innan du använder den för första gången.



Läs den medföljande bruksanvisningen.

Använd produkten endast enligt beskrivningen och för de angivna användningsområdena. Förvara bruksanvisningen på en säker plats. Lämna över alla dokument när du överlämnar produkten till tredje part. Den här bruksanvisningen innehåller viktig information om produkten och dess uppbyggnad, användning och skötsel samt säkerhetsregler. Eftersom vattensport alltid innebär risker, förhindrar detaljerade kunskaper om produkten potentiella personskador eller till och med dödsfall.

Leveransomfattning (bild A)

- 1 x kajak (1)
- 1 x bogsprötsskydd (2)
- 1 x främre sits (3)
- 1 x aktersprötsskydd med sits (4)
- 1 x trekantskudde/fotstöd (5)
- 2 x paddel (6)
- 1 x mittstycke (7)
- 2 x droppring (8)
- 1 x snörsats (9)
 - 1 x 200 cm (9a)
 - 1 x 85 cm (9b)
- 3 x 2-vägsskruvventil (10)
- 1 x kontrollinjal (11)
- 1 x reparationsats (12)
- 1 x förvaringsväska (13)
- 1 x sjösäck (14)
- 1 x bruksanvisning

Teknisk information

Mått (luffyll):

Kajak: ca 325 x 76 x 48 cm (L x B x H)

Dubbelpaddel: Längd: ca 220 cm

Vikt: totalt ca 8,2 kg

Tillåtet drifttryck: ca 0,05 bar (0,73 psi)



Tillverkningsdatum (månad/år):
12/2023



Maximal belastning

Använda symboler



! VARNING!

Observera symbolerna på produkten innan du använder den.



= Märkning på kajaken



= 2



= 0

Tillåtet antal personer i båten: 2 vuxna/0 barn



tillåten nyttolast:
160 kg (352 lb)



Tillåtet drifttryck

Avsedd användning

Denna produkt är utvecklad för privat bruk.

Användningsområde: Inomskärs ut till 300 m – för färd i skyddade kustnära vatten, små bukter, på små sjöar, smala floder och kanaler. Använd inte vid en vindstyrka på över 4 och/eller om vågorna är högre än 0,5 m.

Säkerhetsanvisningar



! Livsfara!

- Låt aldrig barn leka med förpackningen utan uppsyn. Kvävningsrisk föreligger.
- Låt aldrig barn leka med produkten utan uppsyn.



! Risk för skador!

Var försiktig vid frånlandsvind!

Var försiktig vid frånlandsströmning!

- **Observera att personer och last alltid ska fördelas jämnt i kajaken, annars kan den kantra.**
- Observera uppgifterna på typskylten, tillåten nyttolast och tillåtet antal personer samt varningsanvisningarna.
- Följ alltid lokala sjöfartsregler.
- Ta inte med några vassa eller spetsiga föremål.
- Kajaken ska skyddas mot kontakt med farliga vätskor eller syra. I annat fall kan oåterkalleliga skador uppstå.
- Skydda kajaken mot hetta och eld! Var försiktig med glödande cigaretter!

- Se till att inte hamna på stenig mark för att undvika skador på båtens undersida.
- Om skador uppstår på en av de fem innerkammarna under användning på vatten, lämna inte kajaken. Drivkraften i de fyra intakta kammarna är tillräcklig för att föra kajaken säkert över vattnet.
- Kajaken får under inga omständigheter transporteras på fordon i uppblåst tillstånd.
- Lämna aldrig kajaken obemannad på vattnet. Den driver framåt snabbare än att den kan simmas ikapp.
- Före användning, kontrollera alltid att paddeln är med, eftersom du annars inte kan manövrera kajaken.
- Gör inga tekniska ändringar på kajaken. Ändringar av alla slag utgör en risk för produktens funktion.
- Använd aldrig kajaken under påverkan av alkohol, droger eller läkemedel.
- Överskatta aldrig din styrka och fördela din muskelkraft vid paddling så att du orkar paddla tillbaka längs hela din tillryggalagda sträcka. Håll dig i skyddade strandzoner på upp till 300 m och observera växlingar i vind- och strömningsförhållanden som kan försvåra framåt rörelsen.



WARNING!

Det är mycket viktigt att du är uppmärksam och självmedveten när du är ute på vattnet.

Överskatta aldrig dina krafter och styrförmåga! Håll dig alltid i närheten av stranden! Observera väderförhållandena, prognoser för oväder och eventuella ljussignaler!



WARNING!

Observera alltid säkerhetsreglerna och gällande lagstadgade föreskrifter för sjöfart och öppna vatten och bär alltid lämplig räddningsväst för din egen säkerhet.



WARNING!

Undvik användning av solskydds- och hudvårdsprodukter som innehåller alkohol.

Solskydds- och hudvårdsprodukter som innehåller alkohol kan lösa upp färgskiktet på PVC-produkten. Det kan färga av sig på din kropp, dina kläder eller andra föremål som kommer i kontakt med produkten.



WARNING!

Om en person befinner sig i vattnet måste denne alltid kliva upp i båten via aktern eller häcken, eftersom båten kan kantra om man tar sig upp på sidan.

Undvika materiella skador!

- Alla uppblåsbara produkter är känsliga mot kyla. Veckla därför inte ut produkten och pumpa inte upp den i temperaturer under 15 °C!
- Om lufttrycket tilltar vid starkt solljus ska luft släppas ut för att jämna ut trycket.
- Se till att produkten – särskilt i uppumpat tillstånd – inte kommer i kontakt med stenar, grus eller vassa föremål och inte skaver mot någonting, eftersom skador på beläggningen då kan uppstå.
- Sätt endast in lämplig pumpadapter i säkerhetsventilen. Annars kan ventilerna ta skada.
- Pumpa inte upp för hårt, eftersom svetsfogarna kan spricka. Stäng ventilerna ordentligt efter pumpning.
- Undvik kontakt med vassa, heta, spetsiga eller farliga föremål.

Montering

Följ monteringsstegen i angiven ordning. Om uppumpning av de fem luftkammarna sker i fel ordningsföljd kan tryckfördelningen bli ojämn. Det kan leda till att kajaken blir instabil och påverka dess funktion.

Obs: Kajaksidan med de 3 skruvventilerna är aktern (1f). Motsatt sida (utan skruvventiler) är bogsidan (1g) (bild A).

- Montering ska alltid utföras av två vuxna på grund av produktens storlek.
- Välj ut en plan och ren yta med tillräcklig plats för att breda ut kajaken. Kontrollera att alla delar finns tillgängliga och är i felfritt skick.

- Efter den andra monteringen ska kajaken kontrolleras så att den inte uppvisar skador, hål eller revor. Täta den enligt avsnittet "Reparation" vid behov. När du befinner dig på vattnet kan eventuella skador inte längre åtgärdas.
- Pumpa inte upp luftkamrarna allt för hårt. Då kan materialet tänjas ut.
- Se till att kajaken inte kommer i kontakt med stenar eller andra vassa föremål i uppumpat tillstånd och skadas.

Montering av 2 vägsskruvventilen (bild H)

Durkkammaren **[1]** samt de övre sidokamrarna **[3]**, **[5]** på kajaken är utrustade med en gängad öppning för medföljande skruvventiler (10).

1. Dra ventilens slinga (10a) över den gängade öppningen (1c) så att den sitter fast i avsett spår.
2. Vrid basen (10b) medsols in i den gängade öppningen.

Uppblåsning

VARNING!

- Håll korrekt ordningsföljd när du blåser upp luftkamrarna. Rätt ordningsföljd står angiven både på kajaken och i bruksanvisningen (nr **[1]** - **[5]**).
- Rekommenderat driftstryck är 0,05 bar (= 50 mbar = 0,73 psi).
- Undvik att blåsa upp luftkamrarna för mycket eftersom risk för uttänjning eller sprickor föreligger vid svetsfogarna.
- Använd en vanlig fotpump eller dubbelkolvspump med motsv. fästmöjlighet och ev. manometer för att blåsa upp produkten.
- Använd inte kompressor eller tryckluftsfaskor för att pumpa upp produkten. Det kan leda till skador på produkten.
- Pumpa alltid upp alla luftkamrar helt.

Uppblåsningsföljd

Pumpa luftkamrarna i följande ordningsföljd:

1. Durkkammare med skruvventil **[1]**
2. Undre sidokammare med försänkt ventil **[2]**
3. Övre sidokammare med skruvventil **[3]**

4. Undre sidokammare med försänkt ventil **[4]**

5. Övre sidokammare med skruvventil **[5]**

Obs: Luftkamrarna på kajaken är märkta med motsvarande nummer (**[1]** - **[5]**).

Fylla luftkamrarna

Obs: Till skruvventilen behövs en pump med en konisk adapter, med en diameter på ca 17,5 mm (bild I).

Till den försänkta ventilen behövs en pump med en passande konisk adapter.

1. Durkkammare med skruvventil

1. Skruva av hatten (10c) från skruvventilen (10) genom att vrida den motsols (bild H).
2. Pumpa upp durkkammaren **[1]** med motsvarande pump.
3. Kontrollera driftstrycket enligt beskrivningen i avsnitt "Kontrollera driftstrycket".
4. Skruva på hatten (10c) på skruvventilen (10) igen genom att vrida den medsols.

2. Undre sidokammare med försänkt ventil

1. Öppna den övre delen av ventillåset (1d) (bild J).
2. Pumpa upp de undre sidokamrarna **[2]** och **[4]** tills de känns fasta och inga veck är synliga i materialet.

Obs: Om du trycker med tummen på luftkammaren ska det gå att trycka in den något.

Obs: Om du inte har en passande ventiladapter kan den undre sidokammaren även fyllas på med en adapter i en storlek mindre, tack vare det särskilda ventilmembranet.

3. Stäng ventilmembranet och sänk den försänkta ventilen genom att trycka lätt på den (bild J).

3. Övre sidokammare med skruvventil

1. Skruva av hatten (10c) från skruvventilen (10) genom att vrida den motsols (bild H).
2. Pumpa upp de övre sidokamrarna **[3]**, **[5]** med motsvarande pump.
3. Kontrollera driftstrycket enligt beskrivningen i avsnitt "Kontrollera driftstrycket".
4. Skruva på hatten (10c) på skruvventilen (10) igen genom att vrida den medsols.

Kontrollera driftstrycket



VIKTIGT!

PVC-materialet tänjer sig något efter första uppblåsningen av produkten och återgår inte till sitt ursprungliga tillstånd. Observera att uppgifterna kan variera beroende på last och utomhus-temperatur.

1. Pumpa upp durkkammaren [1] och de båda undre sidokamrarna [2], [4] tills de känns fasta och inga veck är synliga i materialet.

Obs: Om du trycker med tummen på respektive luftkammare ska det gå att trycka in den något.

2. För att kontrollera driftstrycket i de båda övre sidokamrarna [3], [5], lägger du kontrollinjalen (11) över mätlinjen (1e) på insidan av respektive övre luftkammare (bild L).

Den undre pilen och 0:an på kontrollinjalen (11) måste överlappa den undre pilen och 0:an på mätlinjen (1e).

3. Vid första pumpningen får 10:an på mätlinjen (1e) INTE överskrida position A på kontrollinjalen (11).

Obs: 10:an på mätlinjen (1e) visar luftkammarnas maximala uttöjning.

4. Vid upprepade pumpningar måste 10:an på mätlinjen (1e) ligga mellan position A och position 10 på kontrollinjalen (11).

Fästa tillbehör

Obs: Snörena till sjösäcken och sitsen säkras med en råbandsknop (bild C).

Fästa den främre sitsen (bild D)

1. Pumpa upp alla luftkamarer i den främre sitsen (3) tills de känns fasta, och sänk sedan ventilen.

2. Placera sittytan mellan de båda övre sidokamrarna [3], [5], så att sitsen sitter ordentligt fast.

Obs: Kardborreremorna på den främre sitsens ryggstöd (3) måste peka akterut (1f).

3. Fäst sitsen med snöre 85 cm (9b) i durkkammarens [1] ögla (1a) (bild D) med en råbandsknop (bild C).
4. Fäst sitsens ryggstöd (3) i knopparna (1b) på de båda undre sidokamrarna [2], [4] med gummiband som sitter fast i kajaken, så att det bildas ett sicksackmönster (bild E).

Fästa bogsprötsskyddet

1. Pumpa upp bogsprötsskyddets luftkammare (2).
2. Skjut in bogsprötsskyddets säkringsknapp i kajakens öppning (bild M). Var noga med att den låser fast ordentligt.
3. Fäst bogsprötsskyddet (2) i knopparna (1b) på de båda övre sidokamrarna [3], [5] med det förmonterade gummibandet, så att det bildas ett sicksackmönster (bild F).

Fästa aktersprötsskyddet med sits

1. Pumpa upp aktersprötsskyddets alla luftkammare (4).
2. Tryck sittytan under de båda övre sidokamrarna [3], [5], så att sitsen sitter ordentligt fast.
3. Skjut in aktersprötsskyddets säkringsknapp i kajakens öppning (bild M). Var noga med att den låser fast ordentligt.
4. Fäst aktersprötsskyddet (4) i knopparna (1b) på de båda övre sidokamrarna [3], [5] med det förmonterade gummibandet, så att det bildas ett sicksackmönster (bild G).

Trekantskudde

1. Pumpa upp trekantskudden (5) och sänk ventilen.
2. Placera den uppumpade trekantskudden (5) så att de sitter ordentligt i kajakens bog.

Obs: Trekantskudden (5) fungerar som fotstöd till den främre sitsen.

Montera dubbelpaddeln (bild B)

1. Skjut en droppring (8) vardera över paddelrörets båda ändar, så att ringarna sitter under spärrknoppen (6a) och rörets förlängning.
2. Stick in de båda paddelrören (6) i mittstycket (7). Du måste kunna höra och se att båda spärrknopparna (6a) hamnar på plats i öppningarna (7a) i mittstycket (7).

Obs: Du har möjlighet att ställa in paddeln i två olika vinklar, beroende på vad som passar dig bäst. Om ni är två personer i kajaken kan ni använda paddeln utan mittstycke, som två enskilda paddlar.

Sjösäck

En sjösäck (14) medföljer produkten. Den kan användas för transport och förvaring av kajaken. Använd snöret på 200 cm (9a) för förslutning. Sjösäcken kan också användas ombord för stängskyddad förvaring av proviant, kläder etc.

Obs: Observera att sjösäcken inte är vattentät. Förvara inga känsliga föremål, som kameror eller liknande i sjösäcken.

För användning ombord, ta bort snöret och rulla ihop den övre änden. Stäng därefter sjösäcken med kardborrefästena.

Förvaringsväska

Det medföljer ännu en stänkskyddad förvaringsväska (13) som kan fästas på den främre sitsens baksida (3) med kardborrefästet. I förvaringsväskan kan mindre föremål förvaras.

Obs: Observera att förvaringsväskan inte är vattentät. Förvara inga känsliga föremål i väskan.

Demontera kajaken

Ta loss den främre sitsen, aktersprötsskyddet med sits, bogsprötsskyddet och trekantskudden.

Tömma på luft

Töm kajaken på luft så här:

1. För att avlufta luftkammaren med försänkta ventiler, dra ut ventilen (1d) ur försänkningar- na och öppna ventilens undre del (bild K).
2. För att tömma luftkammarna med skruvventiler, skruva av skruvventilerna (10b) från basen (1c) och släpp ut all luft helt (bild I).

Demontera dubbelpaddeln

1. Tryck på respektive spärrknopp.
2. Dra av mittstycket från respektive paddelrör.

Obs: Droppringarna sitter kvar på paddelrören.

Transport

Var alltid två när ni transporterar kajaken.

Förvaring, rengöring



! VARNING!

Använd rengöringsmedel utan syra eller bensen och aldrig produkter med silikonbas.

Förvara alltid produkten tömd på all luft på en torr och ren plats i rumstemperatur som även är skyddad mot gnagare. Ventilerna ska alltid vara stängda vid förvaring. Se till att produkten inte är deformerad utan förvaras plant.

1. Rengör kajaken grundligt efter varje användning genom att spola den med rent vatten och mildt rengöringsmedel för att undvika bildning av saltkristaller, sandkorn och andra partiklar. Låt den därefter torka ordentligt.
2. Släpp ut all luft ur alla luftkammrar.
3. Lägg de båda övre sidokammrarna inuti kajaken och vik sedan ihop den noggrant.

Reparation



! VARNING!

Stora skador ska du inte reparera själv.

Mindre skador kan du laga med den medföljande reparationssatsen (12).

1. Släpp ut luften helt ur kajaken och rengör stället med en alkoholbaserad lösning. Rugga området runt revan eller hålet lätt med finkornt sandpapper.
 2. Skär till en lapp som täcker det skadade området med 1,3 cm extra på alla sidor.
 3. Applicera lim både på stället på kajaken och på lappen. Låt limmet torka i ca 3 minuter.
 4. Tryck fast lappen med ett mjukt föremål.
- Obs:** Se till att jobba på ett jämnt underlag utan ojämnheter och veck. Ta bort eventuella luftbubblor med ett avrundat föremål, inifrån och ut.
5. Vänta minst 12 timmar innan du pumpar upp kajaken efter reparation.

Anvisningar för avfallshantering



Avfallshanterar produkten och förpackningen enligt gällande föreskrifter.

Förvara förpackningsmaterial (som t.ex. plastpåsar) otillgängligt för barn.

Kontakta din kommun för mer information om avfallshantering av förbrukade produkter.

Avfallshanterar produkten och dess förpackning på ett miljövänligt sätt.



Återvinningskoden visar hur de olika materialen ska återvinnas. Koden består av återvinningsymbolen, som står för ett kretslopp, och ett nummer, som kännetecknar materialet.

Information om garanti och servicehantering

Produkten har tillverkats med största noggrannhet och under kontinuerliga kontroller. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ger privatkunder tre års garanti från inköpsdatum (garantifrist) på denna produkt enligt nedanstående villkor. Garantin gäller endast material- och tillverkningsfel. Garantin omfattar inte delar som utsätts för normalt slitage och därför anses vara sliddelar (t.ex. batterier) samt omtåliga delar som brytare, batterier eller delar som är tillverkade i glas.

Anspråk på denna garanti kan inte göras om produkten använts på ett felaktigt sätt, missbrukats eller använts i strid med ändamålsenlig användning. Anspråk kan heller inte göras om tillverkarens anvisningar inte har beaktats eller om produkten uppvisar skador som tyder på felaktig användning, eller underlåtelse att beakta tillverkarens anvisningar. Undantag är material- eller bearbetningsfel som inte beror på ovanstående orsaker och som kan bevisas av kunden.

Anspråk på garantin kan endast göras inom garanti tiden och mot uppvisande av kvitto. Spara därför originalkvittot. Garanti tiden kan inte förlängas på grund av eventuella reparationer, lagstadgad garanti eller ex gratia. Detta gäller även för utbyta och reparerade delar.

Vid ärenden kontakta oss via nedanstående servicetelefon eller via e-post. Om ett garantifall föreligger kommer vi – efter egen bedömning – att reparera, byta ut eller ersätta din produkt kostnadsfritt. Inga ytterligare rättigheter föreligger i samband med garantin.

Dina juridiska rättigheter, i synnerhet garantianspråk gentemot återförsäljaren, påverkas inte av denna garanti.

IAN: 445271_2307

 Service Sverige
Tel.: 0770 930 739
E-Mail: deltasport@lidl.se

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.



Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkownika.

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu. Niniejsza instrukcja użytkowania zawiera one ważne informacje na temat artykułu, jego budowy, eksploatacji i konserwacji oraz zasad bezpieczeństwa. Ponieważ sporty wodne zawsze wiążą się z pewnym stopniem ryzyka, dokładna znajomość artykułu pozwoli zapobiec ewentualnym obrażeniom ciała, a nawet śmierci.

Zakres dostawy (rys. A)

- 1 x kajak (1)
- 1 x osłona rozpryskowa dziobu (2)
- 1 x siedzisko przednie (3)
- 1 x osłona rozpryskowa rufy z siedziskiem (4)
- 1 x poduszka trójkątna / podpórka pod stopy (5)
- 2 x wiosło (6)
- 1 x łąącznik środkowy (7)
- 2 x pierścień ociekowy (8)
- 1 x zestaw sznurów (9)
 - 1 x 200 cm (9a)
 - 1 x 85 cm (9b)
- 3 x dwudrożny zawór śrubowy (10)
- 1 x liniał kontrolny (11)
- 1 x zestaw naprawczy (12)
- 1 x torba do przechowywania (13)
- 1 x worek marynarski (14)
- 1 x instrukcja użytkownika
- 1 x skrócona instrukcja

Dane techniczne

Wymiary (po napętnieniu powietrzem):
kajak: ok. 325 x 76 x 48 cm (dł. x szer. x wys.)
wiosło podwójne: długość: ok. 220 cm
łąączna masa: ok. 8,2 kg

Dopuszczalne ciśnienie robocze:
ok. 0,05 bar (0,73 psi)



Data produkcji (miesiąc/rok):
12/2023



Maksymalne obciążenie

Zastosowane symbole



OSTRZEŻENIE!

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy zapoznać się z dołączonymi symbolami.



= Oznakowanie na kajaku



= 2



= 0

dopuszczalna liczba
osób: 2 osoby dorosłe
/ 0 dzieci



+



dopuszczalny udźwig:
160 kg (352 lb)



Dopuszczalne ciśnienie
robocze

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejszy artykuł jest przeznaczony do użytku prywatnego. Zakres użytkowania: Ochronione strefy przybrzeżne do 300 m – przeznaczony do rejsów na osłoniętych wodach przybrzeżnych, po małych zatokach, na małych jeziorach, po wąskich rzekach i kanałach. Nie korzystać przy sile wiatru większej niż 4 i/lub przy fali o wysokości powyżej 0,5 m.

Wskazówki bezpieczeństwa



Zagrożenie życia!

- Nigdy nie pozostawiać dzieci z materiałem opakowaniowym bez nadzoru. Istnieje ryzyko uduszenia.
- Nigdy nie pozostawiać dzieci bawiących się artykułem bez nadzoru.



Ryzyko obrażeń!

Zachować ostrożność przy wietrze wiejącym od lądu! Zachować ostrożność przy prądach morskich!

- **Należy pamiętać o konieczności równomiernego rozmieszczenia na kajaku osób i ładunku, w przeciwnym razie istnieje ryzyko wywrócenia kajaka do góry dnem.**
- Należy przestrzegać informacji umieszczonych na tabliczce znamionowej, a także dopuszczalnego udźwigu i liczby osób oraz wskazówek ostrzegawczych.
- Należy zawsze przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących transportu wodnego.
- Nie należy nosić przy sobie ostrych ani spiczastych przedmiotów.
- Kajak należy chronić przed kontaktem z niebezpiecznymi cieczami lub kwasami. Mogą one doprowadzić do nieodwracalnych szkód.
- Chronić kajak przed ciepłem i ogniem! Uważać na żarzące się papierosy!
- Zachować ostrożność, aby nie wpłynąć na kamieniste podłoże, ponieważ mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia kadłubu kajaka.
- Jeśli podczas użytkowania na wodzie dojdzie do uszkodzenia którejkolwiek z pięciu komór wewnętrznych, w żadnym wypadku nie należy opuszczać kajaka. Siła wyporu czterech nienaruszonych komór wewnętrznych jest wystarczająca do bezpiecznego utrzymania kajaka na powierzchni wody.
- W żadnym wypadku nie należy przewozić napompowanego kajaka na pojazdach.
- Nigdy nie pozostawiać kajaka na wodzie bez nadzoru. Pusty kajak odpływa szybciej niż człowiek jest w stanie do niego dopłynąć o własnych siłach.
- Zawsze należy pamiętać o tym, aby przed rozpoczęciem korzystania z kajaka zaopatrzyć się w wiosła, w przeciwnym razie nie będzie możliwe prawidłowe manewrowanie kajakiem.
- Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji technicznych przy kajaku. Wszelkiego rodzaju modyfikacje zagrażają funkcjonowaniu sprzętu sportowego.
- Nigdy nie należy korzystać z kajaka pod wpływem alkoholu, narkotyków czy leków.

- Nigdy nie należy przeceniać własnych sił. Należy odpowiednio rozkładać siły podczas wiosłowania, tak aby możliwe było pokonanie również dystansu powrotnego. Należy pozostawać w chronionych strefach przybrzeżnych do 300 metrów i zwracać uwagę na zmieniające się warunki wiatru i prądy morskie, które mogą znacznie utrudniać przemieszczanie się.



OSTRZEŻENIE!

Roztropność i odpowiednia samoocena użytkownika na wodzie jest niezwykle ważna.

Nigdy nie należy przeceniać swoich sił i umiejętności wiosłowania! Zawsze należy trzymać się blisko brzegu! Zwracać uwagę na warunki pogodowe, ostrzeżenia przed burzą lub ewentualne sygnały świetlne!



OSTRZEŻENIE!

Należy zawsze przestrzegać zasad bezpieczeństwa i obowiązujących przepisów dotyczących jezior i wód otwartych oraz mieć na sobie dla własnego bezpieczeństwa certyfikowaną kamizelkę ratunkową.



OSTRZEŻENIE!

Należy unikać stosowania filtrów przeciwśłonecznych i środków do pielęgnacji skóry zawierających alkohol. Zawierające alkohol filtry przeciwśłoneczne i środki do pielęgnacji skóry mogą doprowadzić do zjełścia barwnej powłoki nadmuchiwanych artykułów z PCV. Może to spowodować przebarwienia na ciele, odzieży lub innych przedmiotach, z którymi użytkownik ma kontakt.



OSTRZEŻENIE!

Gdyby jakaś osoba wypadła za burtę, jej ponowne wejście na kajak musi zawsze odbywać się przez dziób lub rufę, ponieważ istnieje wysokie ryzyko wywrócenia się kajaka przy wchodzeniu z boku.

Unikanie szkód materialnych!

- Wszystkie nadmuchiwanie artykuły są wrażliwe na zimno. Z tego względu nie należy rozkładać i nadmuchiwać artykułu w temperaturze poniżej 15 °C!
- Jeśli ciśnienie powietrza w artykule wzrosło w prażącym słońcu, należy je odpowiednio skompensować poprzez spuszczenie powietrza.
- Należy upewnić się, że artykuł, zwłaszcza po nadmuchianiu, nie ma kontaktu z kamieniami, żwirem lub przedmiotami spiczastymi i nigdzie nie dochodzi do tarcia ani ścierania, ponieważ w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia folii.
- Do zaworów bezpieczeństwa wkładać tylko odpowiednie adaptery do pomp. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia zaworów.
- Nie nadmuchiwać zbyt mocno, ponieważ stwarza to ryzyko rozerwania szwów. Po nadmuchiowaniu należy szczelnie zamknąć zawory.
- Unikaj kontaktu z ostrymi, gorącymi, spiczastymi lub niebezpiecznymi przedmiotami.

Montaż

Postępować zgodnie z podaną kolejnością poszczególnych etapów montażu. Jeśli pięć komór powietrznych nie zostanie napompowanych we właściwej kolejności, ciśnienie może być rozłożone nierównomiernie. Może to doprowadzić do niestabilności kajaka i pogorszenia jego właściwości w trakcie pływania.

Wskazówka: Strona, na której znajdują się 3 zawory śrubowe, to strona rufowa kajaka (1f). Przeciwną stronę (bez zaworów śrubowych), to strona dziobowa (1g) (rys. A).

- Ze względu na rozmiar artykułu montaż musi być wykonywany przez dwie osoby dorosłe.
- Należy ustawić kajak na gładkiej i czystej powierzchni z wystarczającą ilością miejsca do rozłożenia go. Sprawdzić, czy dostępne są wszystkie elementy i czy znajdują się w idealnym stanie.

- Począwszy od drugiego montażu należy sprawdzać kajak pod kątem uszkodzeń, dziur i pęknięć, a w razie konieczności należy uszczelnić je zgodnie z opisem w rozdziale „Naprawy”. Po znalezieniu się na wodzie nie ma już możliwości naprawy żadnych uszkodzeń.
- Nie należy napompowywać komór powietrznych zbyt mocno, aby zapobiec nadmiernemu rozciągnięciu folii.
- Zwracać uwagę na to, aby w trakcie nadmuchiwania kajak nie miał kontaktu z kamieniami ani innymi ostrymi przedmiotami i nie został uszkodzony.

Montaż dwudrożnego zaworu śrubowego (rys. H)

Komora dolna [1], jak również górne komory boczne [3], [5] kajaka wyposażone są każda w gwintowany otwór przeznaczony do montażu załączonych zaworów śrubowych (10).

1. Nałożyć pętlę (10a) zaworu na gwintowany otwór (1c) w taki sposób, aby została mocno osadzona przy krawędzi gwintowanego otworu.
2. Wkręcić podstawę (10b) zgodnie z ruchem wskazówek zegara w otwór gwintowany.

Pompowanie

OSTRZEŻENIE!

- W trakcie pompowania komór powietrznych należy zachować prawidłową kolejność. Właściwa kolejność podana jest na kajaku oraz w instrukcji użytkowania (nr [1] - [5]).
- Zalecane ciśnienie robocze wynosi 0,05 bar (= 50 mbar = 0,73 psi).
- Unikaj nadmiernego pompowania komór powietrznych, ponieważ w przeciwnym razie istnieje ryzyko zbyt dużego rozciągnięcia lub rozerwania szwów.
- Do nadmuchiwania artykułu należy używać powszechnie dostępnych pomp nożnych lub dwusuwowych pomp tłokowych z odpowiednimi opcjami mocowania, a w razie potrzeby manometrów.
- Do napełniania artykułu nie należy stosować kompresora ani butli ze sprężonym powietrzem. Może to doprowadzić do uszkodzenia artykułu.

- Zawsze należy całkowicie napędnąć wszystkie komory powietrzne.

Kolejność procesu pompowania

Komory powietrzne należy pompować w poniższej kolejności:

1. komora dolna z zaworem śrubowym [1]
2. dolna komora boczna z zaworem zatyczkowym [2]
3. górna komora boczna z zaworem śrubowym [3]
4. dolna komora boczna z zaworem zatyczkowym [4]
5. górna komora boczna z zaworem śrubowym [5]

Wskazówka: Komory powietrzne przy kajaku są oznakowane odpowiednimi numerami ([1] - [5]).

Napełnianie komór powietrznych

Wskazówka: Do zaworów śrubowych potrzebna będzie pompka ze złączem stożkowym o średnicy ok. 17,5 mm (rys. I). Dla zaworu zatyczkowego potrzebna jest pompka z odpowiednim złączem stożkowym.

1. Komora dolna z zaworem śrubowym

1. Odkręcić zaślepkę (10c) zaworu śrubowego (10) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (rys. H).
2. Napompować komorę dolną [1] odpowiednią pompką.
3. Sprawdzić ciśnienie robocze w sposób wskazany w rozdziale „Kontrola ciśnienia roboczego”.
4. Następnie zakręcić zaślepkę (10c) zaworu śrubowego (10) zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

2. Dolne komory boczne z zaworem zatyczkowym

1. Otworzyć górną część zaślepki zaworu (1d) (rys. J).
2. Pompować dolne komory boczne [2] oraz [4] tak długo, aż staną się twarde i na materiale nie będą widoczne żadne fałdy.

Wskazówka: Możliwe powinno być swobodne naciskanie kciukiem komory powietrznej.

Wskazówka: W przypadku braku dostępności odpowiedniego adaptera zaworu, dzięki specjalnej membranie zaworu dolną komorę boczną można wypełnić również przy użyciu innego mniejszego adaptera.

3. Zamknąć zatyczkę zaworu i zagłębić zawór zatyczkowy poprzez lekkie naciśnięcie (J).

3. Górne komory boczne z zaworem śrubowym

1. Odkręcić zaślepkę (10c) zaworu śrubowego (10) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (rys. H).
2. Napompować górne komory boczne [3], [5] odpowiednią pompką.
3. Sprawdzić ciśnienie robocze w sposób wskazany w rozdziale „Kontrola ciśnienia roboczego”.
4. Następnie zakręcić zaślepkę (10c) zaworu śrubowego (10) zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Kontrola ciśnienia roboczego



WAŻNE!

Po pierwszym nadmuchianiu artykułu materiał PCV nieznacznie się rozszerza i nie powraca do stanu pierwotnego. Należy pamiętać, że dane techniczne mogą się nieznacznie różnić w zależności od obciążenia artykułu i temperatury otoczenia.

1. Pompować dolną komorę [1] i obie dolne komory boczne [2], [4] tak długo, aż staną się twarde i na materiale nie będą widoczne żadne fałdy.

Wskazówka: Możliwe powinno być swobodne naciskanie kciukiem każdej komory powietrznej.

2. Aby dokonać kontroli ciśnienia roboczego obu górnych komór bocznych [3], [5] należy umieścić liniał kontrolny (11) nad paskiem pomiaru (1e) po wewnętrznej stronie każdej z górnych komór powietrznych (rys. L). Dolna strzałka i 0 na liniale kontrolnym (11) muszą pokrywać się z dolną strzałką i 0 na pasku pomiaru (1e).
3. Przy pierwszym napełnianiu powietrzem 10 na pasku pomiaru (1e) NIE może przekroczyć pozycji A na liniale kontrolnym (11).

Wskazówka: 10 na pasku pomiaru (1e) wskazuje maksymalne rozszerzenie komór powietrznych.

4. Podczas kolejnego napełniania powietrzem 10 na pasku pomiaru (1e) musi znajdować się pomiędzy pozycją A i pozycją 10 na linii kontrolnej (11).

Montaż akcesoriów

Wskazówka: Sznury worka marynarskiego i siedziska należy zabezpieczyć węzłem krzyżowym (rys. C).

Mocowanie siedziska przedniego (rys. D)

1. Napompować wszystkie komory powietrzne siedziska przedniego (3), tak by były twarde w dotyku, a następnie wcisnąć wentyle.
2. Powierzchnię siedziska umieścić pomiędzy obiema górnymi komorami bocznymi [3], [5], by zapewnić stabilne mocowanie siedziska.

Wskazówka: Paski na rzepy na oparciu siedziska przedniego (3) muszą być skierowane ku rufie (1f).

3. Siedzisko zamocować sznurkiem 85 cm (9b) do oczek (1a) komory dolnej [1] (rys. D), stosując węzeł krzyżowy (rys. C).
4. Zamocować oparcie siedziska (3) na wypustkach (1b) obu dolnych komór bocznych [2], [4] przy pomocy zamocowanych do kajaka taśm gumowych, tak by powstał wzór zygzaka (rys. E).

Mocowanie osłony rozpryskowej dziobu

1. Napompować komorę powietrzną osłony rozpryskowej dziobu (2).
2. Przyciski blokujące osłonę rozpryskową dziobu wsunąć do otworów kajaka (rys. M). Należy dopilnować, by zostały zablokowane we właściwej pozycji.
3. Zamocować osłonę rozpryskową dziobu (2) na wypustkach (1b) obu górnych komór bocznych [3], [5] przy pomocy fabrycznie zamontowanej taśmy gumowej, tak by powstał wzór zygzaka (rys. F).

Mocowanie osłony rozpryskowej rufy z siedziskiem

1. Napompować wszystkie komory powietrzne osłony rozpryskowej rufy (4).
2. Powierzchnię siedziska wcisnąć pod obie górne komory boczne [3], [5], by zapewnić stabilne mocowanie siedziska.
3. Przyciski blokujące osłonę rozpryskową rufy wsunąć do otworów kajaka (rys. M). Należy dopilnować, by zostały zablokowane we właściwej pozycji.
4. Zamocować osłonę rozpryskową rufy (4) na wypustkach (1b) obu górnych komór bocznych [3], [5] przy pomocy fabrycznie zamontowanej taśmy gumowej, tak by powstał wzór zygzaka (rys. G).

Poduszka trójkątna

1. Napompować poduszkę trójkątną (5) i wcisnąć wentyl.
2. Napompowaną poduszkę trójkątną (5) umieścić stabilnie w dziobie kajaka.

Wskazówka: Poduszka trójkątna (5) służy osobie siedzącej z przodu jako podpórka pod stopy.

Montaż wiosła podwójnego (rys. B)

1. Wsunąć po jednym pierścieniu chroniącym przed ściekającą wodą (8) na koniec każdego z trzonków wiosła, tak by każdy z nich znalazł się pod przyciskiem blokującym (6a) i zwiężającą się częścią trzonka.
2. Oba trzonki wiosła (6) umieścić w łączniku środkowym (7). Oba przyciski blokujące (6a) muszą przy tym w sposób słyszalny i widoczny lekko przesunąć się i wsunąć w otwory (7a) w łączniku środkowym (7).

Wskazówka: Możliwe jest ustawienie wiosła według uznania pod dwoma różnymi kątami. Płynąc w dwie osoby można używać wiosła bez łącznika środkowego jako pagaju.

Worek marynarski

Do artykułu dołączony jest worek marynarski (14), w którym można przewozić i przechowywać kajak.

W celu zamknięcia należy użyć sznura o długości 200 cm (9a). Ponadto worek marynarski można stosować na pokładzie do przechowywania prowiantu, odzieży i innych przedmiotów, zapewniając im ochronę przed zachlapaniem.

Wskazówka: Należy pamiętać o tym, że worek marynarski nie jest wodoodporny. W worku marynarskim nie należy zatem przechowywać żadnych wrażliwych przedmiotów, np. aparatów fotograficznych.

W celu jego użycia na pokładzie należy wyjąć sznur i zwinąć płasko górną część. Następnie zamknąć worek marynarski, zapinając rzepy.

Torba do przechowywania

Do artykułu dołączona jest również odporna na odpryskującą wodę torba do przechowywania (13), która jest przymocowana na rzepy do tylnej strony siedziska przedniego (3). W torbie tej można przechowywać mniejsze przedmioty.

Wskazówka: Należy pamiętać o tym, że torba nie jest wodoodporna. W torbie nie należy przechowywać żadnych wrażliwych przedmiotów.

Demontaż kajaka

Usunąć siedzisko przednie, osłonę rozpryskową rufy z siedziskiem, osłonę rozpryskową dziobu i poduszkę trójkątną.

Wypuszczanie powietrza

Proces wypuszczania powietrza wygląda następująco:

1. W celu wypuszczenia powietrza z komór powietrznych z zaworem zatyczkowym należy wyciągnąć zawory zatyczkowe (1d) z zagłębienia i otworzyć dolne części zaworu (rys. K).
2. Aby wypuścić powietrze z komór z zaworami śrubowymi, należy wykręcić zawory śrubowe (10b) z podstawy (1c) i odczekać do całkowitego wypuszczenia powietrza (rys. I).

Demontaż wiosła podwójnego

1. Nacisnąć odpowiedni przycisk blokujący.
2. Zdjąć łącznik środkowy z każdego z trzonków wiosła.

Wskazówka: Pierścienie chroniące przed nadmiarem ściekającej wody pozostają na trzonkach wiosła.

Transport

Kajak należy zawsze transportować w dwie osoby.

Przechowywanie, czyszczenie



OSTRZEŻENIE!

Stosować wyłącznie środki czyszczące niezawierające kwasu ani benzyny. W żadnym wypadku nie należy stosować produktów na bazie silikonu.

Kajak należy zawsze przechowywać suchy, czysty i nienapompowany w temperaturze pokojowej, a także z dala od gryzoni. W trakcie przechowywania zawory muszą być przez cały czas zamknięte. Zadbaj o to, aby artykuł nie był zdeformowany, lecz przechowywany na płasko.

1. Po każdym użyciu należy dokładnie umyć kajak, przepłukując go świeżą wodą i łagodnym mydłem w celu usunięcia kryształków soli, ziaren piasku i innych zanieczyszczeń. Następnie odczekać do całkowitego wyschnięcia.
2. Odczekać, aż powietrze wydostanie się z wszystkich komór powietrznych.
3. Obie górne boczne komory umieścić wewnątrz kajaka, następnie dokładnie złożyć kajak.

Naprawy



OSTRZEŻENIE!

W przypadku poważnych uszkodzeń w żadnym wypadku nie należy dokonywać napraw na własną rękę.

Niewielkie uszkodzenia można naprawić za pomocą dostarczonego wraz z kajakiem zestawu naprawczego (12).

1. Odczekać do całkowitego wypuszczenia powietrza z kajaka i oczyścić odpowiednie miejsce za pomocą roztworu na bazie alkoholu. Obszar wokół pęknięcia lub dziury należy lekko potrzeć drobnoziarnistym papierem ściernym.
2. Wyciąć łatę, która przykryje uszkodzony obszar i będzie wystawać z każdej strony na 1,3 cm.

3. Nałożyć klej zarówno na uszkodzone miejsce na kajaku, jak i na łatę. Odczekać ok. 3 minuty na wyschnięcie kleju.

4. Mocno docisnąć łatę miękkim przedmiotem.

Wskazówka: Należy zatroszczyć się o wykonywanie pracy na płaskiej powierzchni bez zagnieceń i zagięć. Pęcherzyki powietrza usuwa się delikatnie zaokrąglonym przedmiotem od wewnątrz na zewnątrz.

5. Po zakończeniu naprawy należy odczekać co najmniej 12 godzin przed kolejnym napompowaniem kajaka.

Uwagi odnośnie recyklingu



Artykuł i materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnie obowiązującymi miejscowymi przepisami. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego artykułu można uzyskać u władz gminnych i miejskich. Artykuł oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska.



Kod recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (recyklingu). Kod taki składa się z symbolu recyklingu odzwierciedlającego obieg materiałów do ponownego przetworzenia, a także z numeru, który jest oznaczeniem materiału.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania. Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych, np. przełączników, akumulatorów ani części wykonanych ze szkła.

Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn.

Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu! W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy. W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 445271_2307

PL Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: deltasport@idl.pl

Soovime õnnel

Olete otsustanud kvaliteetse toote kasuks. Enne esmakordset kasutamist tutvuge tootega.

Selleks lugege tähelepanelikult järgmist kasutusjuhendit.

Kasutage toodet ainult toodud kirjelduste kohaselt ja ainult ettenähtud kasutusvaldkondades. Hoidke seda kasutusjuhendit kindlas kohas. Toote edasiandmisel andke üle ka kõik tootedokumendid.

See kasutusjuhend sisaldab olulisi üksikasju toote, selle ülesehituse, kasutamise ja hoolduse ning ohutusreeglite kohta. Kuna veesporidiga kaasnevad alati riskid, aitab selle toote põhjalik tundminevõimalikke vigastusi või isegi surma vältida.

Tarnekomplekt (joon. A)

- 1 x kajak (1)
- 1 x võõri pritsmekate (2)
- 1 x eesmine iste (3)
- 1 x ahtri pritsmekaitse koos istmega (4)
- 1 x kolmnurkne padi/jalatugi (5)
- 2 x aer (6)
- 1 x vahetükk (7)
- 2 x tull (8)
- 1 x nõõride komplekt (9)
 - 1 x 200 cm (9a)
 - 1 x 85 cm (9b)
- 3 x 2-suunaline kruviventil (10)
- 1 x kontrollskaala (11)
- 1 x remondikomplekt (12)
- 1 x hoiustamiskott (13)
- 1 x kuivkott (14)
- 1 x kasutusjuhend

Tehnilised andmed

Mõõdud (õhuga täidetud):

Kajak: ca 325 x 76 x 48 cm (P x L x K)

Kahelabaline aer: Pikkus: ca 220 cm

Kogukaal: ca 8,2 kg

Lubatud töö rõhk: ca 0,05 bar (0,73 psi)

 Valmistamiskuupäev (kuu/aasta):
12/2023



Maksimaalne koormus

Kasutatavad sümbolid

HOIATUS!

Pöörake tootele märgitud sümbolitele tähelepanu, enne kui hakkate toodet kasutama.

 = märgistus kajakil

 = 2  = 0 lubatud inimeste arv:
2 täiskasvanut / 0 last

 +  lubatud kasulik koormus:
160 kg (352 lb)

 lubatud töö rõhk

Sihtotstarbeline kasutamine

See toode on arendatud välja isiklikuks kasutamiseks. Rakendusala: kaitstud kaldavööndid kuni 300 m - sõitmiseks kaitstud rannikuvetes, väikestes lahtedes, väikestel järvedel, kitsastel jõgedel ja kanalites. Ärge kasutage, kui tuule tugevus ületab 4 palli ja/või kui lainekõrgus ületab 0,5 m.

Ohutusjuhised

Eluohutlik!

- Ärge kunagi jätke lapsi pakkematerjaliga järelevalveta. Esineb lämbumisoht.
- Ärge kunagi jätke lapsi tootega järelevalveta.

Vigastusohut!

Tähelepanu meretuule korral!

Tähelepanu avamerevoolude korral!

- **Pange tähele, et inimesed ja kaubad jaotatakse kajakis alati ühtlaselt, vastasel juhul on ümberminekuohut.**
- Järgige andmesildil esitatud teavet lubatud kasuliku koormuse, inimeste arvu ning hoiatusjuhise osas.
- Järgige alati kohalikke merenduseeskirju.
- Ärge võtke endaga kaas ühtegi teravat ega torkivat eset.
- Kajakit tuleb kaitsta vedelike või hapetega kokkupuute eest. Selle tagajärjeks võivad olla põõrdumatud kahjustused.
- Kaitske kajakit kuumuse ja tule eest! Ettevaatust hõõguvate sigarettidega!

- Kere kahjustuste vältimiseks pöörake tähelepanu sellele, et te ei satuks kivisele pinnale.
- Kui vee peal kasutades saab üks viiest sisekambrist kahjustada, ei tohi mitte mingil juhul kajakist lahkuda. Nelja korras sisekambrü üjusus on piisav, et kajakit ohutult vee kohal hoida.
- Ärge mitte mingil juhul transportige kajakit sõidukil täispuhutud olekus.
- Ärge jätke oma kajakit vee peal tühjana. See triivib kiiremini minema, kui seda on võimalik ujudes kätte saada.
- Pidage meeles võtta aerud alati kaasa, muidu pole võimalik kajakiga piisavalt manööverdada.
- Ärge tehke oma kajakile tehnilisi muudatusi. Igasugused muudatused seavad ohtu spordivahendi kasutatavuse.
- Ärge mitte kunagi kasutage kajakit alkoholi, uimastite või ravimite mõju all.
- Ärge mitte kunagi hinnake oma jõudu üle ja jaotage oma lihasjõudu aerutamisel nii, et suudaksite suurema pingutuseta tulnud tee tagasi aerutada. Püsige kaitstud kaldavööndis kuni 300 m kaugusel ja pöörake tähelepanu muutuvale tuule ja vooluste vahekorrale, mis võivad edasiliikudes keerulisemaks muuta.



HOIATUS!

Teie ettevaatlikkus ja enesehinnang on vee peal tohutult olulised.

Ärge mitte kunagi hinnake oma jõudu ja juhtimisoskust üle! Hoidke alati kalda lähedale! Pange tähele ilmastikuolusid, tõsiseid ilmahoiatusi või võimalikke valgussignaale!



HOIATUS!

Palun jälgige alati merel ja avaveekogudel kehtivaid ohutusreegleid ja kehtivaid seaduseeskirju ning kandke oma turvalisuse tagamiseks alati kontrollitud päästeveste.



HOIATUS!

Vältige alkoholisisaldusega päikesekaitse- ja nahahooldusvahendite kasutamist.

Alkoholisisaldusega päikesekaitse- ja nahahooldusvahendid võivad PVC-täidisega toodete värvkatte maha koorida. See võib põhjustada keha, rõivaste või muude kokkupuutel olevate esemete värvimuutust.



HOIATUS!

Kui inimene läheb üle parda, tuleb alati sisenemine uuesti vööri või ahtri kaudu, kuna küljelt sisenemisel (sisenemine külgedelt) on suur ümberminekuoht.

Varakahjustuste vältimine!

- Kõik täispuhutavad tooted on külma suhtes tundlikud. Seetõttu ei tohi toodet lahti võtta ega täis pumbata alla 15 °C temperatuuride korral
- Kui õhurõhk peaks ereda päikesega tõusma, tuleb seda õhu väljalaskmisega vastavalt tasakaalustada.
- Jälgige seda, et toode - eriti täispumbatud olekus - ei puutuks kokku kivide, kruusa või teravate esemetega ning ärge kunagi hõõruge ega lohistage seda, vastasel juhul võib kile saada kahjustada.
- Sisestage kaitseventiili ainult sobiv pumbaadapter. Vastasel juhul võib ventiil saada kahjustada.
- Ärge pumbake liiga pingule, kuna vastasel juhul esineb oht, et mõni keevitusilmus rebenen. Ventiil tuleb pärast täispumpamist hästi sulgeda.
- Vältige kokkupuudet teravate, kuumade, nurgeliste või ohtlike esemetega.

Ülesseadmine

Järgige eraldi ülesseadmise samme antud järjekorras: Kui viit õhukambrit ei täideta nõuetekohaselt, võib rõhk ebaühtlaselt jaotuda. Selle tagajärjel võib muutuda kajak ebastabiilseks, mis omakorda mõjutab selle sõiduomadusi.

Juhis: 3 kruviventiiiliga kajaki otsa nimetatakse ahtri (1f). Vastasotsas (ilma kruviventiiilita) on vöör (1g) (joon. A).

- Toote suuruse tõttu peavad selle ülesseadmise- ga tegelema kaks täiskasvanut.

- Valige tasane ja puhas pind, kus on kajaki ettevalmistamiseks piisavalt ruumi. Kontrollige, et kõik osad on olemas ja et need on laitmatu seisukorras.
- Kui seate kajakit teist korda üles, tuleks seda kontrollida kahjustuste, aukude ja rebendite osas ning need ilmnenis korral parandada, nagu on kirjeldatud jaos „Remonditööd“. Juba vee peal olles pole võimalik kahjustusi enam kõrvaldada.
- Ärge pumbake õhukambreid liiga täis, et vältida kile liigset paandumist.
- Jälgige, et kajak ei puutuks täispumbatuna kokku kivide või muude teravate esemetega ega saaks sedasi kahjustada.

2-suunalise kruviventili paigaldamine (joon. H)

Kajaki põhjakamber [1] ja ülemised külgakambri [3], [5] on varustatud vastavalt ühe keerrestatud avaga järelejäänud kruviventilide (10) jaoks.

1. Tõmmake ventiili silmus (10a) üle keerrestatud ava (1c) nii, et see sulguks tugevalt keerrestatud ava ümber.
2. Keerake põhi (10b) päripäeva keerrestatud ava sisse.

Täispumpamine

HOIATUS!

- Pidage õhukambrite täispuhumisel kinni õigest järjekorrast. Õige järjekorra leiata kajakilt ja kasutusjuhendist (nr [1] - [5]).
- Soovituslik töö rõhk on 0,05 bar (= 50 mbar = 0,73 psi).
- Vältige õhukambrit üleliigset täispuhumist, kuna vastasel juhul esineb keevisõbluste ülepingutamise või isegi rebenemise oht.
- Kasutage toote täispuhumiseks tavakaubanduses müüdavaid jalgpumpasid või kahetaktilisi kolbpumpasid koos sobivate lisade ning vajadusel manomeetriga.
- Ärge kasutage toote täispuhumiseks kompressorit ega suruõhupalloni. Need võivad põhjustada tootel kahjustusi.
- Kõik õhukambri tuleb alati täielikult täis pumbata.

Täispumpamise järjekord

Pumbake õhukambri täis järgmises järjekorras:

1. Kruviventiliga põhjakamber [1]
2. Korkventiliga alumine külgakamber [2]
3. Korkventiliga ülemine külgakamber [3]
4. Korkventiliga alumine külgakamber [4]
5. Korkventiliga ülemine külgakamber [5]

Juhis: Õhukambri on märgistatud paadil vastavate numbritega ([1] - [5]).

Õhukambrite täitmine

Juhis: kruviventili jaoks on vaja pumpa, millel on ca 17,5 mm läbimõõduga kooniline liitmik (joon. I).

Korkventili jaoks on vaja sobiva koonilise liitmiku pumpa.

1. Kruviventiliga põhjakamber

1. Keerake sulgekork (10c) kruviventililt (10) vastupäeva keerates maha (joon. H).
2. Pumbake põhjakamber [1] täis vastava pumbaga.
3. Kontrollige töö rõhku, nagu kirjeldatud lõigus „Töö rõhu kontrollimine“.
4. Keerake kruviventili (10) sulgekork päripäeva keerates uuesti kinni.

2. Korkventiliga alumine kambri

1. Avage ventiili sulguri ülemine osa (1d) (joon. J).
2. Pumbake alumised külgakambri [2] ja [4] nii täis, kuni need tunduvad kõvad ja materjalil pole volte enam näha.

Juhis: vajutades põialdega õhukambri, peaks seda saada veel kergelt sisse vajutada.

Juhis: Kui te sobivat ventiiliadapterit ei leia, saab alumist külgakambrit täita ka ühe astme võrra väiksema adapteriga, kuna sellel on spetsiaalne ventiilimembraan.

3. Sulgege ventiili sulgur ja suruge korkventiil kerge survega sisse (joon. J).

3. Korkventiliga ülemised külgakambri

1. Keerake sulgekork (10c) kruviventililt (10) vastupäeva keerates maha (joon. H).
2. Pumbake ülemised külgakambri [3], [5] täis vastava pumbaga.
3. Kontrollige töö rõhku, nagu kirjeldatud lõigus „Töö rõhu kontrollimine“.
4. Keerake kruviventili (10) sulgekork päripäeva keerates uuesti kinni.

Töörõhu kontrollimine



HOIATUS!

Pärast toote esmakordset täispumpamist venib PVC-materjal veidi välja ega saavuta enam selle esialgset vormi.

Pidage meeles, et andmed võivad koor-musest ja välistemperatuurist sõltuvalt pisut kõikuda.

1. Pumbake põhjakamber [1] ja mõlemad alumised külgakambri [2] [4] nii täis, kuni need tunduvad kõvad ja materjalis pole volte enam näha.

Juhis: vajutades põialdega vastavale õhukambri-le, peaks seda saama veel kergelt sisse vajutada.

2. Mõlema ülemise külgakambri [3] [5] töörõhu kontrollimiseks asetage kontrollskaala (11) vastava ülemise õhukambri mõõduriba (1e) kohale (joon. L). Alumine nool ja kontrollskaalale (11) märgitud 0 peavad kattuma alumise noole ja mõõduribale (1e) märgitud 0-ga.
3. Esimesel täispumpamisel EI tohi mõõduribale (1e) märgitud 10 ületada kontrollskaalale (11) märgitud positsiooni A.

Juhis: mõõduribale (1e) märgitud 10 näitab õhukambrite maksimaalset väljaulatust.

4. Täispumpamist korrates peab mõõduribale (1e) märgitud 10 jääma kontrollskaalal (11) positsiooni A ja positsiooni 10 vahele.

Lisaseadmete külgeühendamine

Juhis: kuivkoti ja istme nõõrid tuleb kinnitada meremehesõlmega (joon. C).

Esiistme kinnitamine (joon. D)

1. Pumbake kõik eesmise istme (3) õhukambri täis, kuni need tunduvad kõvad, ning vajutage ventiil sisse.
2. Asetage istmepind mõlema ülemise külgakambri [3] [5] vahele, et iste oleks tugevalt kinni.

Juhis: eesmise istme (3) seljatoel olevad takjari-bad peavad olema tahapoole (1f) suunatud.

3. Kinnitage iste 85 cm nõõriga (9b) põhjakambri [1] ööside (1a) külge (joon. D), kasutades meremehesõlme (joon. C).

4. Kinnitage istme seljatugi (3) mõlema alumise külgakambri [2] [4] nõõpide (1b) külge paadi külge kinnitatud kummidega, et tekiks sakiline muster (joon. E).

Vööri pritsmekatte kinnitamine

1. Pumbake vööri pritsmekatte (2) õhukamber täis.
2. Kinnitage vööri pritsmekatte kinnitusnööbid kajaki aukudesse (joon. M). Jälgige seda, et need tugevalt fikseeruksid.
3. Kinnitage vööri pritsmekatte (2) mõlema ülemise külgakambri [3] [5] nõõpide (1b) külge eelkinnitatud kummidega, et tekiks sakiline muster (joon. F).

Ahtri pritsmekatte kinnitamine koos istmega

1. Pumbake ahtri pritsmekatte (4) õhukambri täis.
2. Vajutage istmepind mõlema ülemise külgakambri [3] [5] alla, et iste oleks tugevalt kinni.
3. Kinnitage ahtri pritsmekatte kinnitusnööbid kajaki aukudesse (joon. M). Jälgige seda, et need tugevalt fikseeruksid.
4. Kinnitage ahtri pritsmekatte (4) mõlema ülemise külgakambri [3] [5] nõõpide (1b) külge eelkinnitatud kummidega, et tekiks sakiline muster (joon. G).

Kolmnurkne padi

1. Pumbake kolmnurkne padi (5) täis ja vajutage ventiil alla.
2. Positsioneerige täispumbatud kolmnurkne padi (5) tugevalt kajaki vööris.

Juhis: kolmnurkne padi (5) on mõeldud eesistujale jalatoena kasutamiseks.

Kahelabalise aeru paigaldamine (joon B)

1. Nihutage vastavalt üks tull (8) üle aeru mõlema otsa, et tullid jääksid fikseerimisnupu (6a) ja toru koonuselise osa alla.
2. Asetage mõlemad aerud (6) vahetükki (7). Mõlemad fikseerumisnupud (6a) peavad sealjuures kuuldavalt ja nähtavalt vahetüki (7) aukudes (7a) fikseeruma.

Juhis: teil on võimalik seada aer oma soovi järgi kahte erinevasse nurka. Aeru saab kasutada 2-inimese režiimil ilma vahetükita ka üksinda mõlana.

Kuivkott

Tootega on kaasas kuivkott (14), kus saab kajakit transportimiseks ja ladustamiseks hoida.

Sulgemiseks kasutage 200 cm pikkust nööri (9a). Lisaks saab kuivkotti kasutada pardal esemete, riiete jms kaitsmiseks veepritsmete eest.

Juhis: pidage meeles, et kuivkott pole veekindel. Ärge hoidke kuivkoti sees tundlikke esemeid, nagu fotoaparaati.

Eemaldage pardal kasutamiseks nööri ja rullige ülemine ots lamedalt kokku. Seejärel sulgege kuivkott lukkudega.

Hoiustamiskott

Tootel on täiendavalt juures pritsmekindel hoiustamiskott (13), mille saab lukkudega eesmise istme (3) tagakülje külge kinnitada. Hoiustamiskotis saab hoida väiksemaid esemeid.

Juhis: pidage meeles, et kott pole veekindel. Ärge hoidke kotis tundlikke esemeid.

Kajaki koostvõtmine

Eemaldage eesmine iste, istmega ahtri pritsmekate, vööri pritsmekate ja kolmnurkne padi.

Tühjendamine

Tühjendage kajakit järgmiselt:

1. Korkventiiliga õhukambrite tühjendamiseks tõmmake tõmmake korkventiilid (1d) välja ja avage ventiili alumine osa (joon. K).
2. Õhukambrite tühjendamiseks kruviventilide kaudu kruvige kruviventil (10b) põhjast (1c) välja ja laske õhul täielikult väljuda (joon. I).

Kahelabalise aeru demonteerimine

1. Vajutage vastaval fikseerumispupul.
2. Tõmmake vahetükk vastava aeru küljest ära.

Juhis: Tullid jäävad aerude külge.

Transportimine

Vedage kajakit alati kahekesi.

Hoiustamine, puhastamine



HOIATUS!

Kasutage ainult hooldusvahendeid, mis ei sisalda hapet või bensiini, ja mitte kunagi silikooni baasil tooteid.

Hoidke toodet alati kuiva, puhta ja tühjakslastuna toatemperatuuril ning näriliste eest kaitstuna.

Ventiilid peavad olema hoiustamise ajal alati sulatud. Hoiustage toode tasasel, deformeermata.

1. Puhastage oma kajakit pärast iga kasutust hoolega, loputades seda puhta vee ja õrna-toimelise seebiga, et vabaneda soolakristallidest, liivaterades ja muust väikesest mustusest. Seejärel laske sellel täielikult kuivada.
2. Laske õhk kõikidest õhukambritest täielikult välja.
3. Asetage mõlemad ülemised külgakambrid kajaki sisse ja seejärel voltige need hoolega kokku.

Remonditööd



HOIATUS!

Suuremate kahjustuste korral ei tohi remonditöödega ise tegeleda.

Väikesed kahjustused saab parandada kaasasoleva remondikomplektiga (12).

1. Laske õhk kajakist täielikult välja ja puhastage vastavat kohta alkoholi baasi lahusega. Karestage prao või augu ümbrust ala kerge peene paberiga.
 2. Lõigake plaaster piisava suurusega, et see kataks kahjustatud ala ja ulatuks igast küljest 1,3 cm üle.
 3. Kandke liim nii kajakile kui ka plaastrile. Laske liimil umbes 3 minutit kuivada.
 4. Vajutage plaaster pehme esemega kinni.
- Juhis:** jälgige, et töötaksite tasasel aluspinnal, kus pole kortse ega volte. Eemaldage võimalikud õhumullid ümara esemega õrnalt seestpoolt väljapoole liikudes.
5. Enne kajaki täispuhumist oodake vähemalt 12 tundi pärast remonti.

Jäätmekäitlusjuhised



Utiliseerige tooteartikkel ja pakkematerjalid vastavalt ajakohastele kohalikele eeskirjadele. Hoidke pakkematerjali (nt kilekotte) lastele kättesaamatus kohas.

Kasutuskõlbmatu tooteartikli utiliseerimise kohta saate lisainformatsiooni oma valla- või linnavalitsusest. Utiliseerige tooteartikkel ja pakend keskkonnasäästlikult.



Taaskasutuskoodi kasutatakse ringlussevõtu tsüklis olevate erinevate materjalide identifitseerimiseks (taaskasutamine).

Kood koosneb ringlussevõtu tsükli taaskasutussümbolist ja materjali identifitseerivast numbrist.

Juhised garantii ja teeninduskulu kohta

Toode on toodetud väga hoolikalt ja pideva kontrolli all. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH annab eraisikutele lõpptarbijatele selle kauba ostmisel kolmeaastase garantii alates ostukuupäevast (garantiiperiood) vastavalt järgmistele sätetele. Garantiid kehtib ainult materjali- ja töötlemisvigade korral. Garantiid ei laiene osadele, mis on tavapäraselt kulunud, ja seetõttu tuleb neid käsitleda kulumisdetailidena (nt patareid), ja mitte habrastele osadele, nt lülitid, akud või klaasist osad.

Garantiinõuded on välistatud, kui toodet on kasutatud mitte ettenähtud otstarbel, valesti või mitte ettenähtud nõuete raames või kasutusjuhendites või kui kasutusjuhendis toodud andmeid ei ole järgitud, kui just lõppklient ei suuda tõestada, et esinevad materjali- või töötlemisvead, mis ei põhine eelnimetatud tingimustel.

Garantiinõudeid saab garantiiaja jooksul esitada alles pärast originaalkviitungi esitamist.

Seetõttu palun hoidke originaalkviitungi alles.

Garantiid ei pikendata garantii, seadusliku garantii või hea tahte põhjal tehtud remonditööde järgi. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

Kui teil on kaebusi, võtke ühendust allpool toodud infotelefoni või e-posti teel. Garantiinõude korral parandame - omal valikul - toote teile tasuta, asendame selle või maksame tagasi ostuhinna. Muid õigusi garantiist ei tulene.

See garantii ei piira teie seadusjärgseid õigusi, eriti garantiinõudeid vastava müüja vastu.

IAN: 445271_2307



Teenindus Eesti

Tel.: 8000049109

Epost: deltasport@lidl.ee

Apsveicam!

Jūs izvēlējāties iegādāties augstas kvalitātes precī. Pirms sākat lietot precī, apgūstiet to.



Šajā nolūkā rūpīgi izlasiet tālāk iekļauto lietošanas norādījumus.

Lietojiet precī tikai atbilstoši aprakstītajam lietojumam un tikai norādītajiem lietošanas mērķiem. Saudzīgi glabājiet šo lietošanas norādījumus. Nododot precī trešajām personām, pievienojiet tai visus dokumentus.

Šie lietošanas norādījumi satur svarīgu informāciju par izstrādājumu, tā salikšanu, lietošanu un kopšanu, kā arī drošības noteikumus. Tā kā ūdens sports vienmēr ir saistīts ar zināmu risku, precīza izstrādājuma pārzināšana novērš iespējamo traumu risku vai pat nāves gadījumu iespējamību.

Piegādes komplekts (A att.)

- 1 x kajaks (1)
- 1 x priekšējais šļakatu aizsargs (2)
- 1 x priekšējais sēdekļs (3)
- 1 x aizmugurējais šļakatu aizsargs ar sēdekli (4)
- 1 x trīsstūra spilvens / kāju balsts (5)
- 2 x airi (6)
- 1 x vidusposms (7)
- 2 x gredzeni pilienu aizturēšanai (8)
- 1 x auklu komplekts (9)
 - 1 x 200 cm (9a)
 - 1 x 85 cm (9b)
- 3 x 2-virzienu skrūvējamie ventiļi (10)
- 1 x kontrollineāls (11)
- 1 x remonta komplekts (12)
- 1 x soma uzglabāšanai (13)
- 1 x mantu maiss (14)
- 1 x lietošanas norādījumi

Tehniskie dati

Izmērs (piepūstā stāvoklī):

Kajaks: apm. 325 x 76 x 48 cm (G x P x A)

Divlāpstiņu airi: Garums: apm. 220 cm

Kopējais svars: apm. 8,2 kg

Pieļaujamais darba spiediens:

apm. 0,05 bar (0,73 psi)



Izgatavošanas datums (mēnesis/gads):
12/2023



Maksimālā slodze

Izmantotie simboli



BRĪDINĀJUMS!

Pirms izstrādājuma lietošanas ņemiet vērā uz izstrādājuma attēlotos simbolus.



= marķējums uz kajaka



= 2



= 0

Pieļaujamais cilvēku skaits: 2 pieaugušie / 0 bērni



Pieļaujamā nestspēja:
160 kg (352 lb)



Pieļaujamais darba spiediens

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Šis izstrādājums ir paredzēts privātai lietošanai. Pielietojums: aizsargātas piekrastes zonas līdz 300 m attālumā no krasta – izbraucieniem pa aizsargātiem piekrastes ūdeņiem, nelieliem līčiem, nelieliem ezeriem, šaurām upēm un kanāliem. Nelietot, ja vēja ātrums pārsniedz 4 balles pēc Boforta skalas un/vai viļņu augstums pārsniedz 0,5 m.

Drošības norādījumi



Briesmas dzīvībai!

- Nekad neatstājiet bērņus bez uzraudzības pie iepakojuma materiāliem. Pastāv nosmakšanas risks.
- Nekad neatstājiet bērņus bez uzraudzības rotaļāties ar izstrādājumu.



Savainošanās risks!

Uzmanību krasta vējā!

Uzmanību krasta straumē!

- **Ievērojiet, lai cilvēki un krava būtu vienmērīgi sadalīti pa kajaku, citādi pastāv apgāšanās risks.**

- Ievērojiet norādes datu plāksnītē, pieļaujamo nestspēju un cilvēku skaitu, kā arī brīdinājumu.
- Vienmēr ievērojiet vietējos kuģošanas noteikumus.
- Nepārvadājiē līdzī asus vai smailus priekšmetus.
- Kajaks jāšargā no kontakta ar nedrošiem šķidrumiem vai skābēm. Tie var radīt neatgriezeniskus bojājumus.
- Sargiet kajaku no karstuma un uguns! Uzmanību, rīkojoties ar gailošām cigaretēm!
- Lai novērstu laivas korpasa bojājumus, sekojiet, lai jūs neiepeldētu vietās ar akmeņainu grūti.
- Ja lietošanas laikā uz ūdens rodas bojājums kādā no piecām iekšējām gaisa kamerām, nekādā gadījumā nepametiet kajaku. Atlikušo četru iekšējo kameru peldspēja ir pietiekama, lai kajaku droši noturētu uz ūdens.
- Nekādā gadījumā nepārvadājiē piepūpētu kajaku uz transportlīdzekļa.
- Nēkad neatstājiē kajaku uz ūdens bez cilvēkiem. Tas tiek ātrāk aizpūsts, nekā to pēc tam atkal iespējams sasniegt peldus.
- Pirms lietošanas vienmēr sekojiet, lai līdzī būtu airi, citādi kajaks nav pietiekami vadāms.
- Neveiciet kajakam nekādas tehniskās izmaiņas. Jebkāda veida izmaiņas apdraud sporta inventāra peldspēju.
- Nēkad nelīetojiet kajaku, atrodoties alkohola, narkotisko vielu vai medikamentu ietekmē.
- Nēkad nepārvērtējiē savus spēkus un airējot sadaliet muskuļu spēku tā, lai bez grūtibām varētu aizairēt atpakaļ. Uzturīēties aizsargātās piekrastes zonās līdz 300 m attālumā no krasta un sekojiet vēja un straumes izmaiņām, kas var būtiski apgrūtināt pārvīetošanos.

BRĪDINĀJUMS!

Atrodīēties uz ūdens, ļoti svarīga ir apdomība un pašnovērtējums. Nēkad nepārvērtējiē savus spēkus un prasmi vadīt peldlīdzekli! Vienmēr uzturīēties krasta tuvumā! Nēmīēt vērā laikapstākļus, vētras brīdinājumus vai iespējamos gaismas signālus!

BRĪDINĀJUMS!

Vienmēr ievērojiet drošības noteikumus un spēkā esošos likumdošanas noteikumus par atrašanos ezeros un atklātos ūdeņos un savai drošībai vienmēr valkājiē sertificētu glābšanas vesti.

BRĪDINĀJUMS!

Izvairīēties izmantot spīrtu saturošus saules aizsarglīdzekļus un ādas kopšanas līdzekļus. Spīrtu saturoši saules aizsarglīdzekļi un ādas kopšanas līdzekļi var izšķīdināt piepūšamo PVC izstrādājumu krāsas pārklājumu. Tā rezultātā var sakrāsoties jūsu āda, jūsu apģērbs vai citi kontaktā esošie priekšmeti.

BRĪDINĀJUMS!

Ja kāds cilvēks pārkrīt pār bortu, tad iekāpšanai atpakaļ vienmēr jānotiek no priekšpuses vai aizmugures, jo, iekāpjot no sāniem, pastāv paaugstināts apgāšanās risks.

Izvairīšanās no materiālajiem zaudējumiem!

- Vīsi piepūšamīē izstrādājumi ir ļotiēti pret aukstumu. Tādēļ nēkad neatlokiēti un nepīēpumpējiēti izstrādājumu temperatūrā, kas ir zemāka par 15 C!
- Ja karstā saulē palielinās gaisa spīēdiens, tas attīēcīgi jāizlīdzina, izlaižot gaisu.
- Sekojiet, lai izstrādājums – it īpaši piepūpētā stāvoklī – nenonāktu saskarē ar akmeņiem, granti vai smailiem priekšmetiem un nekur neberzētos vai nerīvētos, citādi var rasties apvalka bojājumi.
- Drošības ventiļos ievīetojiet tikai piemērotus pumpja uzgaļus. Pretējā gadījumā var sabojāt ventiļus.
- Nepīēpumpējiēti par daudz, citādi pastāv šuvju pārplīšanas risks. Ventiļus pēc piepūpēšanas kārtīgi noslēdzīēti.
- Novērsīēti saskari ar asiem, karstiem, smailiem vai bīstamīēmiem priekšmetiem.

Uztādīšana

Izpildiet atsevišķos uztādīšanas soļus norādītajā secībā. Ja piecas gaisa kameras nepiepumpē pareizajā secībā, iespējams nevienmērīgs spiediena sadalījums. Tādējādi kajaks var kļūt nestabils un var tikt traucētas tā gaitas īpašības.

Norādījums: Tā kajaka puse, kurā atrodas 3 skrūvējamie ventiļi, ir aizmugure (1f). Pretējā puse (bez skrūvējamiem ventiļiem) ir priekšpuse (1g) (A att.).

- Ņemot vērā izstrādājuma izmērus, tā sagatavošanā lietošanai vienmēr jāpiedalās diviem pieaugušajiem.
- Izvēlieties līdzenu, tīru un pietiekami plašu vietu, kur kajaku izklāt. Pārbaudiet, vai visas detaļas ir pilnā komplektācijā un nevainojamā stāvoklī.
- Sākot no otrās uztādīšanas reizes, jāpārbauda, vai kajakam nav bojājumu, caurumu un, ja nepieciešams, tie jāaizlāpa, kā aprakstīts nodaļā "Remonts". Kad jūs atradīsities uz ūdens, iespējamos bojājumus novērst vairs nebūs iespējams.
- Nepiepumpējiet gaisa kameras par daudz, lai netiktu izstaipti materiāls.
- Sekojiet, lai kajaks piepumpētā stāvoklī nenonāktu saskarē ar akmeņiem vai citiem smaliem priekšmetiem un netiktu bojāts.

2-virzienu skrūvējamā ventiļa montāža (H att.)

Gan kajaka pamatnes kamera [1], gan augšējās sānu kameras [3], [5] ir aprīkotas ar vītnes atveri komplektā iekļautajiem skrūvējamajiem ventiļiem (10).

1. Uzvelciet ventiļa cilpu (10a) pāri vītnes atverei (1c) tā, lai cilpa cieši apņemtu atveres malu.
2. Ieskrūvējiet ventiļa korpusu (10b) vītnes atverē, griežot to pulksteņrādītāja virzienā.

Piepumpēšana

BRĪDINĀJUMS!

- Piepūšot gaisa kameras, ievērojiet pareizu secību. Pareizā secība ir norādīta uz kajaka un lietošanas norādījumos (Nr. [1] - [5]).

- Ieteicamais darba spiediens ir 0,05 bar (= 50 mbar = 0,73 psi).
- Izvairieties gaisa kameras piepūst par daudz, citādi pastāv šuvju izstaiptības vai pat pārplīšanas risks.
- Izstrādājuma piepūšanai izmantojiet tirdzniecībā pieejamos kājas pumpjus vai divvirzienu rokas pumpjus ar atbilstošiem uzgaļiem un atsevišķos gadījumos arī ar manometru.
- Izstrādājuma piepumpēšanai neizmantojiet ne kompresoru, ne saspiebtā gaisa balonu. Tā var sabojāt izstrādājumu.
- Visas gaisa kameras vienmēr piepumpējiet pilnībā.

Piepumpēšanas secība

Piepumpējiet gaisa kameras šādā secībā:

1. Pamatnes kamera ar skrūvējamu ventiļi [1]
2. Apakšējā sānu kamera ar iespraužamu ventiļi [2]
3. Augšējā sānu kamera ar skrūvējamu ventiļi [3]
4. Apakšējā sānu kamera ar iespraužamu ventiļi [4]
5. Augšējā sānu kamera ar skrūvējamu ventiļi [5]

Norādījums: Laivas gaisa kameras ir marķētas ar atbilstošiem numuriem ([1] - [5]).

Gaisa kameru piepūšana

Norādījums: Lai piepūstu caur skrūvējamo ventiļi, jums nepieciešams pumpis ar konisku savienojumu, kura diametrs ir apm. 17,5 mm (I att.).

Lai piepūstu caur iespraužamo ventiļi, jums nepieciešams pumpis ar atbilstošu konisko savienojumu.

1. Pamatnes kamera ar skrūvējamu ventiļi

1. Atskrūvējiet skrūvējamā ventiļa (10) noslēgvāciņu (10c), griežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam (H att.).
2. Piepumpējiet pamatnes kameru [1] ar atbilstošu pumpi.
3. Pārbaudiet darba spiedienu, kā aprakstīts nodaļā "Darba spiediena pārbaude".
4. Aizskrūvējiet skrūvējamā ventiļa (10) noslēgvāciņu (10c), griežot to pulksteņrādītāja virzienā.

2. Apakšējā sānu kamera ar iespraužamu ventili

1. Atveriet ventīļa vāciņa (1d) augšējo daļu (J att.).
2. Pumpējiet apakšējās sānu kameras [2] un [4] tik ilgi, kamēr tās šķiet pietiekami stingras un materiālā vairs nav redzamas krokas.

Norādījums: Uzspiežot ar īkšķi uz gaisa kameras, tai vēl nedaudz jāpadodas.

Norādījums: Ja nav atbilstoša ventīļa uzgaļa, tad apakšējo sānu kameru tās īpašās ventīļa membrānas dēļ var piepūst arī ar nākamo mazāko uzgali.

3. Aizveriet iespraužamā ventīļa vāciņu un, viegli uzspiežot, iespiediet ventīli uz iekšu (J att.).

3. Augšējā sānu kamera ar skrūvējamu ventili

1. Atskrūvējiet skrūvējamā ventīļa (10) noslēgvāciņu (10c), griežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam (H att.).
2. Piepumpējiet augšējās sānu kameras [3], [5] ar atbilstošu pumpi.
3. Pārbaudiet darba spiedienu, kā aprakstīts nodaļā "Darba spiediena pārbaude".
4. Aizskrūvējiet skrūvējamā ventīļa (10) noslēgvāciņu (10c), griežot to pulksteņrādītāja virzienā.

Darba spiediena pārbaude



SVARĪGI!

PVC materiāls pēc izstrādājuma pirmās piepumpēšanas reizes nedaudz izstiepjas un vairs neatgriežas savā sākotnējā stāvoklī. Nemiet vērā, ka norādītie dati atkarībā no tā, cik pilna ir laiva un kāda ir āra temperatūra, var nedaudz svārstīties.

1. Pumpējiet pamatnes kameru [1] un abas apakšējās sānu kameras [2], [4] tik ilgi, kamēr tās šķiet pietiekami stingras un materiālā vairs nav redzamas krokas.

Norādījums: Uzspiežot ar īkšķi uz attiecīgās gaisa kameras, tai vēl nedaudz jāpadodas.

2. Lai pārbaudītu abu augšējo sānu kameru [3], [5] darba spiedienu, uzlieciet kontrollineālu (11) uz mērīšanas skalas (1e) attiecīgās augšējās gaisa kameras iekšpusē (L att.). Kontrollineāla (11) apakšējai bultiņai un 0 jāsakrīt ar apakšējo bultiņu un 0 uz mērīšanas skalas (1e).
 3. Pirmajā piepumpēšanas reizē mērīšanas skalas (1e) atzīme 10 NEDRĪKST pārsniegt atzīmi A uz kontrollineāla (11).
- Norādījums:** Mērīšanas skalas (1e) atzīme 10 norāda maksimālo gaisa kameru izstiepumu.
4. Piepumpējot atkārtoti, mērīšanas skalas (1e) atzīmei 10 jāatrodas starp atzīmēm A un 10 uz kontrollineāla (11).

Piederumu uzstādīšana

Norādījums: Mantu maisa un sēdekļa auklas nofiksējiet ar krustveida mezglu (C att.).

Priekšējā sēdekļa nostiprināšana (D att.)

1. Piepumpējiet visas priekšējā sēdekļa (3) gaisa kameras, līdz tās šķiet pietiekami stingras, un iespiediet uz iekšu ventīļus.
2. Novietojiet sēdvirsmu starp abām augšējām sānu kamerām [3], [5], lai būtu nodrošināta sēdekļa cieša fiksācija.

Norādījums: Liplentēm pie priekšējā sēdekļa (3) atzveltnes jābūt pavērstām uz aizmuguri (1f).

3. Nostipriniet sēdekli ar 85 cm auklu (9b) pamatnes kameras [1] cilpās (1a) (D att.), sasienot to krustveida mezglā (C att.).
4. Nostipriniet sēdekļa (3) atzveltni aiz abu apakšējo sānu kameru [2], [4] pogām (1b), savēlot laivai piestiprinātās gumijas auklas tā, lai veidotos zigzaga raksts (E att.).

Priekšējā šļakatu aizsarga nostiprināšana

1. Piepumpējiet priekšējā šļakatu aizsarga (2) gaisa kameru.
2. Iebīdiet priekšējā šļakatu aizsarga fiksācijas pogas kajaka padziļinājumos (M att.). Sekojiet, lai tās cieši nofiksētos.
3. Nostipriniet priekšējo šļakatu aizsargu (2) aiz abu augšējo sānu kameru [3], [5] pogām (1b), savēlot laivai piestiprināto gumijas auklu tā, lai veidotos zigzaga raksts (F att.).

Aizmugurējā šļakatu aizsarga ar sēdekli nostiprināšana

1. Piepumpējiet visas aizmugurējā šļakatu aizsarga (4) gaisa kameras.
2. Iespiediet sēdvirsmu zem abām augšējām sānu kamerām [3], [5], lai būtu nodrošināta sēdekļa cieša fiksācija.
3. Iebīdīet aizmugurējā šļakatu aizsarga fiksācijas pogas kajaka padziļinājumos (M att.). Sekojiet, lai tās cieši nofiksētos.
4. Nostipriniet aizmugurējo šļakatu aizsargu (4) aiz abu augšējo sānu kameru [3], [5] pogām (1b), savēlot laivai piestiprināto gumijas auklu tā, lai veidotos zigzaga raksts (G att.).

Trīsstūra spilvens

1. Piepumpējiet trīsstūra spilvenu (5) un iespiediet uz iekšu tā ventili.
2. Novietojiet piepumpēto trīsstūra spilvenu (5) stabili kajaka priekšpusē.

Norādījums: Trīsstūra spilvens (5) kalpo par kāju balstu priekšā sēdošajam.

Divlāpstiņu aira salikšana (B att.).

1. Abu aira cauruļu galos uzbīdīet par vienam gredzenam pilienu aizturēšanai (8) tā, lai gredzeni atrastos zem fiksācijas pogas (6a) un caurules sašaurinājuma.
2. Iespraidiet abas aira caurules (6) vidusposmā (7). Abām fiksācijas pogām (6a) dzirdami un ar nelielu nobīdi jānofiksējas vidusposma (7) caurumos (7a).

Norādījums: Atbilstoši jūsu vēlmēm jūs airi varat noregulēt divos dažādos leņķos. Ja laivā brauc 2 cilvēki, airus bez vidusposma var izmantot arī kā divus atsevišķus vienlāpstiņas airus.

Mantu maiss

Izstrādājumam ir pievienots mantu maiss (14), kurā kajaku var ievietot transportēšanas un uzglabāšanas vajadzībām.

Noslēgšanai izmantojiet 200 cm auklu (9a). Turklāt mantu maisu var izmantot pārtikas produktu, apģērba un citu mantu uzglabāšanai laivā, pasargājot tos no ūdens šļakatām.

Norādījums: Ņemiet vērā, ka mantu maiss nav ūdensdrošs. Nelieciet mantu maisā jutīgus priekšmetus, piem., fotoaparātus.

Lai to izmantotu uz borta, izņemiet auklu un sarullējiet augšējo galu cieši kopā. Pēc tam aizdariet mantu maisu ar liplentēm.

Soma uzglabāšanai

Izstrādājumam papildus ir pievienota arī pret ūdens šļakatām droša soma uzglabāšanai (13), kuru ar liplentēm nostiprina priekšējā sēdekļa (3) aizmugurē. Somā var uzglabāt mazākus priekšmetus.

Norādījums: Ņemiet vērā, ka soma nav ūdensdroša. Nelieciet somā jutīgus priekšmetus.

Kajaka izjaukšana

Izņemiet priekšējo sēdekli, aizmugurējo šļakatu aizsargu ar sēdekli, priekšējo šļakatu aizsargu un trīsstūra spilvenu.

Gaisa izlaišana

Gaisu no kajaka izlaidiet šādi:

1. Lai izlaistu gaisu no kamerām ar iespraužamiem ventīļiem, izvelciet iespraužamos ventīļus (1d) no padziļinājumiem un atveriet ventīļu apakšējo daļu (K att.).
2. Lai izlaistu gaisu no kamerām ar skrūvējamiem ventīļiem, izskrūvējiet ventīļus (10b) no ventīļu korpusiem (1c) un ļaujiet izplūst visam gaisam (I att.).

Divlāpstiņu aira izjaukšana

1. Nospiediet attiecīgo fiksācijas pogu.
2. Noņemiet vidusposmu no attiecīgās aira caurules.

Norādījums: Gredzeni pilienu aizturēšanai paliek uz aira caurulēm.

Transportēšana

Vienmēr pārnēsājiet kajaku divatā.

Uzglabāšana, tīrīšana

BRĪDINĀJUMS!

Izmantojiet tikai kopšanas līdzekļus, kas nesatur skābi vai benzīnu, un nekad nelietojiet līdzekļus uz silikona bāzes.

Uzglabājiet izstrādājumu nepiepumpētā stāvoklī sausā, tīrā vietā istabas temperatūrā un grauzējiem nepieejamā vietā.

Ventīļiem uzglabāšanas laikā vienmēr jābūt aizvērtiem. Sekojiet, lai izstrādājums tiktu uzglabāts uz līdzēnas virsmas un nevarētu deformēties.

1. Ikreiz pēc lietošanas kārtīgi notīriet kajaku, noskalojot to ar tīru ūdeni un maigām ziepēm, lai to attīrītu no sāls kristāliem, smilšu graudiem un citiem sīkiem netīrumiem. Pēc tam ļaujiet tam pilnībā nožūt.
2. Izlaidiet no visām gaisa kamerām visu gaisu.
3. Ielieciet abas augšējās sānu kameras kajakā un pēc tam to rūpīgi salokiet.

Remonts



BRĪDINĀJUMS!

Ja ir lielāki bojājumi, remontu nekādā gadījumā nedrīkst veikt pašrocīgi.

Mazākus bojājumus jūs varat izlabot, izmantojot komplektā iekļauto remonta komplektu (12).

1. Izlaidiet no kajaka visu gaisu un notīriet attiecīgo vietu ar šķīdumu uz spirta bāzes. Izmantojot smalkgraudainu smilšpapīru, padariet plisuma vai cauruma vietu nedaudz raupju.
2. Izgrieziet atbilstoša izmēra ielāpu, kurš nosedz bojāto vietu un pārklāj to par 1,3 cm uz visām pusēm.
3. Uzklājiet līmi gan uz kajaka bojātās vietas, gan uz ielāpa. Ļaujiet līmei apm. 3 minūtes apžūt.
4. Izmantojot mīkstu priekšmetu, cieši piespiediet ielāpu.

Norādījums: Sekojiet, lai darbs norit uz līdzēnas pamatnes un materiāls nav saburzīts vai sakrokojies. Iespējamos gaisa burbuļus likvidējiet, izspiežot tos viegli ar apaļu priekšmetu virzienā no ielāpa iekšpuses uz āru.

5. Pirms kajaku atkal piepumpēt, pēc remonta nogaidiet vismaz 12 stundas.

Norādes par likvidēšanu



Utilizējiet izstrādājumu un iepakojuma materiālus atbilstoši spēkā esošajiem, vietējiem noteikumiem. Iepakojuma materiālus (piem., plastikāta maisiņus) uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.

Papildu informāciju par nokalpojušā izstrādājuma utilizāciju vaicājiēt savā pašvaldībā. Utilizējiet izstrādājumu un iepakojumu videi draudzīgā veidā.



Otrreizējās pārstrādes kods paredzēts dažādu materiālu atgriešanai otrreizējās pārstrādes ciklā (reciklēšana). Kods sastāv no reciklēšanas simbola, kas apzīmē otrreizējās pārstrādes ciklu, un no numura, kas apzīmē materiālu.

Norādes par garantiju un servisa pakalpojumiem

Izstrādājums ir izgatavots ar lielu rūpību, veicot tā pastāvīgu kontroli. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH privātiem gala klientiem šim izstrādājumam dod trīs gadu garantiju kopš iegādes datuma (garantijas termiņš), ievērojot turpmākos noteikumus. Garantija attiecas tikai uz materiālu un apstrādes kļūdām. Garantija neattiecas uz detaļām, kas pakļautas normālam nolietojumam un tādēļ uzskatāmas par dīlstošām detaļām (piem., baterijas), kā arī tā neattiecas uz plīstošām detaļām, piem., slēdžiem, akumulatoriem vai no stikla izgatavotām detaļām. Garantijas prasības ir izslēgtas, ja izstrādājums ir izmantots nepareizi, ļaunprātīgi vai neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem vai paredzētajam pielietojumam vai nav ievērotas lietošanas instrukcijā dotās norādes, ja vien gala klients nepierāda, ka ir radusies materiāla vai apstrādes kļūda, kuras iemesls nav kāds no iepriekš minētajiem apstākļiem.

Garantijas prasības var izvirzīt tikai garantijas termiņā, uzrādot pirkuma čeka oriģinālu. Tādēļ saglabājiet pirkuma čeka oriģinālu. Jebkādi remontdarbi, kas veikti garantijas, likumdošanā paredzētās garantijas vai godīgas komercprakses ietvaros, nepagarina garantijas termiņu. Tas attiecas arī uz nomainītām un labotām detaļām. Iebildumu gadījumā vispirms, lūdz, zvaniēt uz zemāk norādīto servisa tālruni vai sazinieties ar mums pa e-pastu. Ja iestājas garantijas gadījums, mēs izstrādājumu – pēc saviem ieskatiem – bez maksas salabojam, nomainām vai atlīdzinām pirkuma cenu. Citas garantijas tiesības nepastāv.

Šī garantija neierobežo jūsu tiesības, kas paredzētas likumdošanā, it īpaši tiesības uz garantiju attiecībā pret attiecīgo pārdevēju.

IAN: 445271_2307

 Serviss Latvija
Tel.: 8000 5808
E-pasts: deltasport@lidl.lv

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Diese Gebrauchsanweisung enthält wichtige Einzelheiten zum Artikel, dessen Aufbau, Betrieb und Pflege sowie Sicherheitsregeln. Da Wassersport immer Risiken birgt, verhindern genaue Kenntnisse über den Artikel eventuelle Personenschäden oder sogar Todesfälle.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Kajak (1)
- 1 x Bugspritzschutz (2)
- 1 x vorderer Sitz (3)
- 1 x Heckspritzschutz mit Sitz (4)
- 1 x Dreieckskissen / Fußstütze (5)
- 2 x Paddel (6)
- 1 x Mittelstück (7)
- 2 x Tropfring (8)
- 1 x Kordel-Set (9)
 - 1 x 200 cm (9a)
 - 1 x 85 cm (9b)
- 3 x 2-Wege-Schraubventil (10)
- 1 x Kontroll-Lineal (11)
- 1 x Reparatur-Set (12)
- 1 x Aufbewahrungstasche (13)
- 1 x Seesack (14)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Maße (luftbefüllt):

Kajak: ca. 325 x 76 x 48 cm (L x B x H)

Doppelpaddel: Länge: ca. 220 cm

Gewicht, gesamt: ca. 8,2 kg

Zulässiger Betriebsdruck: ca. 0,05 bar
(0,73 psi)



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
12/2023



Maximale Belastung

Verwendete Symbole



WARNUNG!

Beachten Sie die am Produkt angebrachten Symbole, bevor Sie den Artikel verwenden.



= Kennzeichnung am Kajak



= 2



= 0

zulässige Personenanzahl: 2 Erwachsene / 0 Kinder



zulässige Nutzlast:
160 kg (352 lb)



Zulässiger Betriebsdruck

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel wurde für den privaten Gebrauch entwickelt. Einsatzbereich: Geschützte Uferzonen bis 300 m – für Fahrten in geschützten, küstennahen Gewässern, kleinen Buchten, auf kleinen Seen, schmalen Flüssen und Kanälen. Nicht benutzen bei einer Windstärke größer als 4 und/oder bei einer Wellenhöhe größer als 0,5 m.

Sicherheitshinweise



Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt mit dem Artikel spielen.



Verletzungsgefahr!

Achtung bei ablandigem Wind!

Achtung bei ablandiger Strömung!

- **Beachten Sie, dass Personen und Ladung immer gleichmäßig im Kajak verteilt werden, da ansonsten Kentergefahr besteht.**

- Beachten Sie die Angaben auf dem Typenschild, die zulässige Nutzlast und Personen- zahl sowie den Warnhinweis.
- Halten Sie sich stets an die örtlichen Schifffahrtsbestimmungen.
- Führen Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände mit.
- Das Kajak sollte vor dem Kontakt mit bedenklichen Flüssigkeiten oder Säuren geschützt werden. Hierdurch können irreparable Schäden entstehen.
- Schützen Sie das Kajak vor Hitze und Feuer! Vorsicht mit glühenden Zigaretten!
- Achten Sie darauf, dass Sie nicht an steinigen Untergrund gelangen, um Beschädigungen am Bootskörper zu vermeiden.
- Sollte während des Betriebs auf dem Wasser ein Schaden an einer der fünf Innenkammern entstehen, verlassen Sie auf keinen Fall das Kajak. Die Auftriebskraft der vier intakten Innenkammern reicht aus, um das Kajak sicher über Wasser zu halten.
- Das Kajak auf keinen Fall im aufgeblasenen Zustand auf Fahrzeugen transportieren.
- Lassen Sie Ihr Kajak auf dem Wasser nie unbesetzt. Es wird schneller abgetrieben, als es schwimmend wieder erreicht werden kann.
- Beachten Sie vor dem Benutzen immer, dass Sie Paddel mitführen, da Sie ansonsten das Kajak nicht ausreichend manövrieren können.
- Nehmen Sie keine technischen Änderungen an Ihrem Kajak vor. Änderungen jeder Art gefährden den Fahrbetrieb des Sportgerätes.
- Benutzen Sie Ihr Kajak niemals unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten.
- Überschätzen Sie niemals Ihre Kräfte und teilen Sie Ihre Muskelkraft beim Paddeln so ein, dass die zurückgelegte Strecke mühelos wieder zurückgepaddelt werden kann. Halten Sie sich in geschützten Uferzonen bis 300 m auf und achten Sie auf wechselnde Wind- und Strömungsverhältnisse, welche die Fortbewegung deutlich erschweren können.

ACHTUNG!

Ihre Umsicht und Selbsteinschätzung auf dem Wasser ist enorm wichtig. Überschätzen Sie Ihre Kräfte und Steuerkünste niemals! Halten Sie sich stets in Ufernähe auf! Beachten Sie die Wetterlage, Unwetterwarnungen oder eventuelle Leuchtsignale!

ACHTUNG!

Bitte beachten Sie immer die Sicherheitsregeln und die geltenden gesetzlichen Vorschriften für Seen und offene Gewässer und tragen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit stets eine geprüfte Rettungsweste.

ACHTUNG!

Vermeiden Sie die Verwendung von alkoholhaltigen Sonnenschutz- und Hautpflegemitteln. Alkoholhaltige Sonnenschutz- und Hautpflegemittel können die Farbbeschichtung der PVC-Aufblasartikel ablösen. Das kann zu Abfärbungen auf Ihrem Körper, Ihrer Kleidung oder anderen, sich in Kontakt befindenden Gegenständen führen.

ACHTUNG!

Sollte eine Person über Bord gegangen sein, so muss der Wiedereinstieg immer über den Bug oder das Heck erfolgen, da beim Seiteneinstieg (Einstieg von den Seiten) eine hohe Kentergefahr besteht.

Vermeidung von Sachschäden!

- Alle Aufblasartikel sind kälteempfindlich. Den Artikel daher nie unter einer Temperatur von 15 °C auseinanderfalten und aufpumpen!
- Falls der Luftdruck in der prallen Sonne zunimmt, muss dieser durch Ablassen der Luft entsprechend ausgeglichen werden.
- Achten Sie darauf, dass der Artikel – besonders im aufgepumpten Zustand – nicht mit Steinen, Kies oder spitzen Gegenständen in Berührung kommt und nirgends scheuert oder schleift, da ansonsten Beschädigungen an der Folie auftreten können.

- Nur geeignete Pumpenadapter in die Sicherheitsventile einstecken. Andernfalls könnten die Ventile beschädigt werden.
- Nicht zu prall aufpumpen, da ansonsten die Gefahr besteht, dass die Schweißnähte aufreißen. Ventile nach dem Aufpumpen gut verschließen.
- Kontakt mit scharfen, heißen, spitzen oder gefährlichen Gegenständen vermeiden.

Aufbau

Befolgen Sie die einzelnen Aufbauschritte in der angegebenen Reihenfolge. Bei nicht ordnungsgemäßer Reihenfolge des Aufpumpens der fünf Luftkammern kann es zur ungleichmäßigen Druckverteilung kommen. Das kann zur Instabilität des Kajaks und zur Beeinträchtigung seiner Fahreigenschaften führen.

Hinweis: Die Seite des Kajaks mit den 3 Schraubventilen ist die Heckseite (1f). Die gegenüberliegende Seite (ohne Schraubventile) ist die Bugseite (1g) (Abb. A).

- Der Aufbau sollte aufgrund der Größe des Artikels immer durch zwei Erwachsene erfolgen.
- Wählen Sie eine glatte und saubere Fläche mit genügend Platz aus, um das Kajak auszubreiten. Prüfen Sie, ob alle Einzelteile vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind.
- Ab dem zweiten Aufbau sollten Sie das Kajak auf eventuelle Schäden, Löcher und Risse untersuchen und diese, wie im Abschnitt „Reparaturen“ beschrieben, abdichten. Wenn Sie erst einmal auf dem Wasser sind, können eventuelle Schäden nicht mehr behoben werden.
- Pumpen Sie die Luftkammern nicht zu prall auf, damit die Folie nicht überdehnt wird.
- Achten Sie darauf, dass das Kajak im aufgepumpten Zustand nicht mit Steinen oder anderen spitzen Gegenständen in Berührung kommt und beschädigt wird.

Montage des 2-Wege-Schraubventils (Abb. H)

Die Bodenkammer [1], sowie die oberen Seitenkammern [3], [5] des Kajaks sind jeweils mit einer Gewindeöffnung für die beiliegenden Schraubventile (10) ausgestattet.

1. Ziehen Sie die Schlinge (10a) des Ventils so über die Gewindeöffnung (1c), dass diese fest den Rand der Gewindeöffnung umschließt.
2. Drehen Sie die Basis (10b) im Uhrzeigersinn in die Gewindeöffnung ein.

Aufpumpen

ACHTUNG!

- Halten Sie die richtige Reihenfolge beim Aufblasen der Luftkammern ein. Die richtige Reihenfolge ist auf dem Kajak und in der Gebrauchsanweisung vorgegeben (Nr. [1] - [5]).
- Der empfohlene Betriebsdruck beträgt 0,05 bar (= 50 mbar = 0,73 psi).
- Vermeiden Sie ein übermäßiges Aufblasen der Luftkammern, da ansonsten die Gefahr einer Überdehnung oder gar eines Aufreißen der Schweißnähte besteht.
- Verwenden Sie zum Aufblasen des Artikels handelsübliche Fußpumpen oder Doppelhub-Kolbenpumpen mit entsprechenden Aufsatzmöglichkeiten und ggf. Manometer.
- Verwenden Sie zum Aufpumpen des Artikels weder Kompressor noch Druckluftflasche. Dies kann zu Beschädigungen am Artikel führen.
- Alle Luftkammern immer vollständig aufpumpen.

Reihenfolge des Aufpumpens

Pumpen Sie die Luftkammern in folgender Reihenfolge auf:

1. Bodenkammer mit Schraubventil [1]
2. Untere Seitenkammer mit Stöpselventil [2]
3. Obere Seitenkammer mit Schraubventil [3]
4. Untere Seitenkammer mit Stöpselventil [4]
5. Obere Seitenkammer mit Schraubventil [5]

Hinweis: Die Luftkammern sind am Boot mit den entsprechenden Nummern ([1] - [5]) gekennzeichnet.

Befüllen der Luftkammern

Hinweis: Für das Schraubventil benötigen Sie eine Pumpe mit einem konischen Anschluss, der einen Durchmesser von ca. 17,5 mm hat (Abb. I). Für das Stöpselventil benötigen Sie eine Pumpe mit einem passenden konischen Anschluss.

1. Bodenkammer mit Schraubventil

1. Drehen Sie die Verschlusskappe (10c) vom Schraubventil (10) gegen den Uhrzeigersinn auf (Abb. H).
2. Pumpen Sie die Bodenkammer **1** mit der entsprechenden Pumpe auf.
3. Prüfen Sie den Betriebsdruck, wie im Abschnitt „Kontrolle des Betriebsdrucks“ beschrieben.
4. Drehen Sie die Verschlusskappe (10c) vom Schraubventil (10) im Uhrzeigersinn wieder zu.

2. Untere Seitenkammer mit Stöpselventil

1. Öffnen Sie den oberen Teil des Ventilverschlusses (1d) (Abb. J).
2. Pumpen Sie die unteren Seitenkammern **2** und **4** so weit auf, bis sie sich fest anfühlen und keine Falten mehr im Material zu sehen sind.

Hinweis: Beim Druck mit dem Daumen auf die Luftkammer sollte sie sich noch leicht eindrücken lassen.

Hinweis: Sollte kein passender Ventiladapter vorliegen, so lässt sich die untere Seitenkammer aufgrund einer speziellen Ventilmembran auch mit dem nächstkleineren Adapter befüllen.

3. Schließen Sie den Ventilverschluss und versenken Sie das Stöpselventil durch leichten Druck (Abb. J).

3. Obere Seitenkammern mit Schraubventil

1. Drehen Sie die Verschlusskappe (10c) vom Schraubventil (10) gegen den Uhrzeigersinn auf (Abb. H).
2. Pumpen Sie die oberen Seitenkammern **3**, **5** mit der entsprechenden Pumpe auf.
3. Prüfen Sie den Betriebsdruck, wie im Abschnitt „Kontrolle des Betriebsdrucks“ beschrieben.
4. Drehen Sie die Verschlusskappe (10c) vom Schraubventil (10) im Uhrzeigersinn wieder zu.

Kontrolle des Betriebsdrucks



WICHTIG!

Das PVC-Material dehnt sich nach erstmaligem Aufpumpen des Artikels etwas aus und erreicht nicht wieder seinen Ursprungszustand. Bedenken Sie, dass die Angaben je nach Zuladung und Außentemperatur leicht schwanken können.

1. Pumpen Sie die Bodenkammer **1** und die beiden unteren Seitenkammern **2**, **4** so weit auf, bis sie sich fest anfühlen und keine Falten mehr im Material zu sehen sind.

Hinweis: Beim Druck mit dem Daumen auf die jeweilige Luftkammer sollte sich diese noch leicht eindrücken lassen.

2. Um den Betriebsdruck der beiden oberen Seitenkammern **3**, **5** zu kontrollieren, legen Sie das Kontroll-Lineal (11) über den Messstreifen (1e) auf der Innenseite der jeweiligen oberen Luftkammer (Abb. L). Der untere Pfeil und die 0 auf dem Kontroll-Lineal (11) müssen sich mit dem unteren Pfeil und der 0 auf dem Messstreifen (1e) überlappen.

3. Beim ersten Aufpumpen darf die 10 auf dem Messstreifen (1e) NICHT Position A auf dem Kontroll-Lineal (11) überschreiten.

Hinweis: Die 10 auf dem Messstreifen (1e) zeigt die maximale Ausdehnung der Luftkammern an.

4. Beim wiederholten Aufpumpen muss die 10 des Messstreifens (1e) zwischen Position A und Position 10 des Kontroll-Lineals (11) liegen.

Zubehör anbringen

Hinweis: Die Kordeln des Seesackes und Sitzes sichern Sie mit einem Kreuzknoten (Abb. C).

Vorderen Sitz befestigen (Abb. D)

1. Pumpen Sie alle Luftkammern des Vordersitzes (3) auf, bis sie sich fest anfühlen, und versenken Sie die Ventile.
2. Platzieren Sie die Sitzfläche zwischen den beiden oberen Seitenkammern **3**, **5**, damit ein fester Halt des Sitzes gewährleistet ist.

Hinweis: Die Klettstreifen auf der Rückenlehne des Vordersitzes (3) müssen zum Heck (1f) zeigen.

3. Befestigen Sie den Sitz mit der Kordel 85 cm (9b) an den Ösen (1a) der Bodenkammer **1** (Abb. D) mit einem Kreuzknoten (Abb. C).
4. Befestigen Sie die Rückenlehne des Sitzes (3) an den Knöpfen (1b) der beiden unteren Seitenkammern **2**, **4** mit den am Boot befestigten Gummibändern, sodass ein Zickzackmuster entsteht (Abb. E).

Bugspritzschutz befestigen

1. Pumpen Sie die Luftkammer des Bugspritzschutzes (2) auf.
2. Schieben Sie die Sicherungsknöpfe des Bugspritzschutzes in die Öffnungen des Kajaks (Abb. M). Achten Sie darauf, dass sie fest einrasten.
3. Befestigen Sie den Bugspritzschutz (2) an den Knöpfen (1b) der beiden oberen Seitenkammern **3**, **5** mit dem vormontierten Gummiband, sodass ein Zickzackmuster entsteht (Abb. F).

Heckspritzschutz mit Sitz befestigen

1. Pumpen Sie alle Luftkammern des Heckspritzschutzes (4) auf.
2. Drücken Sie die Sitzfläche unter die beiden oberen Seitenkammern **3**, **5**, damit ein fester Halt des Sitzes gewährleistet ist.
3. Schieben Sie die Sicherungsknöpfe des Heckspritzschutzes in die Öffnungen des Kajaks (Abb. M). Achten Sie darauf, dass sie fest einrasten.
4. Befestigen Sie den Heckspritzschutz (4) an den Knöpfen (1b) der beiden oberen Seitenkammern **3**, **5** mit dem vormontierten Gummiband, sodass ein Zickzackmuster entsteht (Abb. G).

Dreieckskissen

1. Pumpen Sie das Dreieckskissen (5) auf und versenken Sie das Ventil.
2. Positionieren Sie das aufgepumpte Dreieckskissen (5) fest im Bug des Kajaks.

Hinweis: Das Dreieckskissen (5) dient dem vorne Sitzenden als Fußstütze.

Montage des Doppelpaddels (Abb. B)

1. Schieben Sie jeweils einen Tropfing (8) über beide Enden der Paddelrohre, sodass die Ringe unter dem Arretierknopf (6a) und der Verjüngung des Rohres sitzen.
2. Stecken Sie die beiden Paddelrohre (6) in das Mittelstück (7). Beide Arretierknöpfe (6a) müssen dabei hörbar und sichtbar leicht versetzt in den Öffnungen (7a) am Mittelstück (7) einrasten.

Hinweis: Sie haben die Möglichkeit, das Paddel nach Ihrem Belieben in zwei verschiedenen Winkeln einzustellen. Die Paddel können im 2-Personen-Betrieb ohne Mittelstück auch einzeln als Stechpaddel verwendet werden.

Seesack

Dem Artikel liegt ein Seesack (14) bei, in dem das Kajak zum Transport und zur Lagerung verstaut werden kann.

Zum Verschließen verwenden Sie die Kordel 200 cm (9a). Des Weiteren kann der Seesack an Bord zur spritzwassergeschützten Aufbewahrung von Proviant, Kleidung etc. verwendet werden.

Hinweis: Beachten Sie, dass der Seesack nicht wasserdicht ist. Verstauen Sie keine empfindlichen Gegenstände, wie z. B. Fotoapparate, im Seesack.

Für die Verwendung an Bord entfernen Sie die Kordel und rollen Sie das obere Ende flach zusammen. Verschließen Sie den Seesack anschließend mittels der Klettverschlüsse.

Aufbewahrungstasche

Dem Artikel liegt zusätzlich noch eine spritzwassergeschützte Aufbewahrungstasche (13) bei, welche mittels der Klettverschlüsse an der Rückseite des vorderen Sitzes (3) angebracht wird. In der Aufbewahrungstasche können kleinere Gegenstände verstaut werden.

Hinweis: Beachten Sie, dass die Tasche nicht wasserdicht ist. Verstauen Sie keine empfindlichen Gegenstände in der Tasche.

Abbau des Kajaks

Entfernen Sie den vorderen Sitz, den Heckspritzschutz mit Sitz, den Bugspritzschutz und das Dreieckskissen.

Entlüften

Entlüften Sie das Kajak wie folgt:

1. Zum Entlüften von Luftkammern mit Stöpselventilen ziehen Sie die Stöpselventile (1d) aus den Versenkungen und öffnen Sie den unteren Teil des Ventils (Abb. K).
2. Zum Entlüften der Luftkammern mit Schraubventilen schrauben Sie die Schraubventile (10b) aus der Basis (1c) heraus und lassen Sie die Luft komplett entweichen (Abb. I).

Doppelpaddel demontieren

1. Drücken Sie auf den jeweiligen Arretierknopf.
2. Ziehen Sie das Mittelstück vom jeweiligen Paddelrohr ab.

Hinweis: Die Tropfringe bleiben auf den Paddelrohren.

Transport

Transportieren Sie das Kajak immer zu zweit.

Lagerung, Reinigung



ACHTUNG!

Benutzen Sie nur Pflegemittel ohne Anteile von Säure oder Benzin und niemals Produkte auf Silikonbasis.

Den Artikel immer trocken, sauber und unaufgepumpt bei Raumtemperatur sowie außerhalb der Reichweite von Nagetieren lagern. Die Ventile sollen bei der Lagerung stets geschlossen sein. Achten Sie darauf, dass der Artikel nicht deformiert, sondern eben gelagert wird.

1. Reinigen Sie Ihr Kajak nach jedem Gebrauch gründlich, indem Sie es mit frischem Wasser und milder Seife abspülen, um es von Salzkristallen, Sandkörnern und anderen kleinsten Verschmutzungen zu befreien. Lassen Sie es anschließend vollständig trocknen.
2. Lassen Sie die Luft vollständig aus allen Luftkammern entweichen.
3. Legen Sie die beiden oberen Seitenkammern ins Innere des Kajaks und falten Sie es danach sorgfältig zusammen.

Reparaturen



ACHTUNG!

Bei größeren Schäden sollten Sie auf keinen Fall selbst Reparaturen durchführen.

Kleinere Beschädigungen können Sie mit dem mitgelieferten Reparatur-Set (12) reparieren.

1. Lassen Sie die Luft vollständig aus dem Kajak entweichen und reinigen Sie die entsprechende Stelle mit einer Lösung auf Alkoholbasis. Rauen Sie die Umgebung des Risses oder des Loches mit feinem Schmirgelpapier leicht an.
2. Schneiden Sie einen Flicken zurecht, der den beschädigten Bereich abdeckt und an allen Seiten um 1,3 cm übersteht.
3. Tragen Sie den Kleber sowohl auf die Stelle am Kajak als auch auf den Flicken auf. Lassen Sie den Kleber ca. 3 Minuten antrocknen.
4. Drücken Sie den Flicken mit einem weichen Gegenstand fest an.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass Sie auf einer ebenen Unterlage ohne Knitter oder Falten arbeiten. Entfernen Sie mögliche Luftblasen mit einem abgerundeten Gegenstand sanft von innen nach außen.

5. Warten Sie nach der Reparatur mindestens 12 Stunden, bis Sie das Kajak erneut aufpumpen.

Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften.

Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreichbar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 445271_2307

- (DE)** Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@idl.de
- (AT)** Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: deltasport@idl.at
- (CH)** Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@idl.ch